Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **56 (1938)**

Heft 33

PDF erstellt am: **02.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 9. Februar
1938

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 9 février
1938

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56me année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: Die Volkswirtschaft — Supplément mensuel: La Vie économique — Supplemento mensile: La Vita economica

N° 33

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 0.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie:** Publicitas A. G. — **Insertionspreis:** 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces:** Publicitas S.A. — **Prix d'insertion:** 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 33

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 92258—92286.
Tirolische Landes-Hypothekenanstalt.
Valconia A. G. St. Moritz.
Ausfuhr elektrischer Energie. — Exportation d'énergie électrique. — Esportazione di energia elettrica.
Immobilien- & Industrie A.-G., Zürich.
Möbel-Steuer Aktiengesellschaft, Basel.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Ausweis. — Service de clearing, état des paiements.
Der schweizerische Aussenhandel im Januar 1938.
Handelsreisende. — Voyageurs de commerce.
Handelsverkehr Lettland-Schweiz.
Belgique: Modification du tarif douanier.
France: Dédouanement des serviettes en tissu éponge avec franges nouées. Droits de douane sur les agrumes.
Mexiko: Zollerhöhungen.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. fédéral du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232 e Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, 123.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o gia disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich — *Konkursamt Aussersihl-Zürich* — (4797¹)

Gemeinschuldner: Schmid Hermann, geb. 1915, von Zürich, Handel in Radioapparaten, Heinrichstrasse 70, Zürich 5, wohnhaft Gasometerstrasse 33.
Datum der Konkurseröffnung: 18. Januar 1938.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 25. Februar 1938.

Ct. Ticino — *Ufficio dei fallimenti di Riviera, Biasca* — (427)

Apertura di eredità giacente

Quella relitta dal fu Maurino Angelo, in Biasca, cava di granito.
Data del decreto: 29 gennaio 1938.
Liquidazione sommaria, art. 231 L. F. E. F.
Termine per produzioni: 12 marzo 1938.

Ct. de Vaud — *Office des faillites de Vevey* — (413)

Faillite: Charbons & Transports Vevey S. A., à Vevey.
Date de l'ouverture de la faillite: 11 janvier 1938.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 1er février 1938.
Délai pour les productions: 1er mars 1938.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Sospensione della procedura

(L. E. F. 230.)

Se entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

Ct. Ticino — *Ufficio dei fallimenti di Locarno* — (414)

Fallimento n° 1/1938.
Fallito: Meyer Stapfer Ernesto, vini, Locarno-Muralto.
Data del decreto: 15 gennaio 1938.
Data del decreto di sospensione: 3 febbraio 1938.

N. B. La proceedura di liquidazione sarà ritenuta definitivamente chiusa se entro il termine di giorni 10 nessun creditore ne chiederà la proseeuzione previo anticipo delle spese.

Ct. de Vaud — *Office des faillites de Vevey* — (415)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Oberson Yolande, épicerie-primeurs, Grand'Rue n° 10, La Tour-de-Peilz, par ordonnance rendue le 11 janvier 1938 par le Président du Tribunal de Vevey a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 1er février 1938 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 19 février 1938 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de 300 fr., la faillite sera clôturée.

Ct. de Vaud — *Office des faillites de Vevey* — (416)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la Société Immobilière de la Place de l'Hôtel de Ville, à Vevey, par ordonnance rendue le 18 janvier 1938 par le Président du Tribunal de Vevey a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 1er février 1938 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 19 février 1938 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de 300 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (4792¹)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurse über die

Bau- & Finanzierungs-Genossenschaft Heimkultur,

Seefeldstrasse 8, Zürich 8, Genossenschaft mit persönlicher und solidarer Haftbarkeit der Mitglieder, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern und den Genossenschaftern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 12. Februar 1938 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen bezüglich der drei Eigentumsansprachen (laut Konkursinventar), im Sinne von Art. 260 SchKG., beim Konkursamt Riesbach-Zürich einzureichen.

Ct. du Valais *Office des faillites de Sion* (417)

L'état de collocation des créanciers de la faillite de

Bernheim Camille, Vve.,

négociante, à Sion, est déposé à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de la publication, sinon celui-ci sera considéré comme accepté.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.) (L. P. 263.)

Kt. Graubünden *Vize-Konkursamt Oberengadin in St. Moritz* (435)

Schuldner: Fasciati Silvio, früher Scala-Kino, St. Moritz.
Anfechtungsfrist: Bis 19. Februar 1938.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Chiusura del fallimento

(L. E. F. 268.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (418)

Schluss des summarischen Verfahrens.

Gemeinschuldnerin: Ziegelhof A. G., Zollikofen.
Datum des Schlusses: 3. Februar 1938.

Kt. Bern *Konkursamt Burgdorf* (419)

Schluss des summarischen Verfahrens.

Gemeinschuldner: Howald Samuel, Eisenwaren, Burgdorf.
Datum des Schlusses: 28. Januar 1938.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Diessenhofen* (420)

Konkursschluss und Einstellung im Aktivbürgerrecht.

Das Bezirksgericht Diessenhofen hat heute im Konkurse des Gerber Werner, Käser, seinerzeit Diessenhofen, nunmehr unbekannt abwesend, geb. 1907, von Langnau (Bern), Schluss erkannt und den Gemeinschuldner bis zum 1. Februar 1939 im Aktivbürgerrecht eingestellt.

Romanshorn, den 5. Februar 1938.

Gerichtskanzlei Diessenhofen.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (428)

Fallita: Ditta Taglioni Fratelli, a Paradiso. (Spaghi, cordami e cascami).
Decreto di chiusura: 5 febbraio 1938, della Pretura di Lugano-Città.

Ct. de Vaud *Office des faillites du Pays-d'Enhaut, à Château-d'Oex* (421)

Dans son audience du 21 janvier 1938, le Président du Tribunal du Pays d'Enhaut a prononcé la clôture de la faillite de Pilet Louis, négociant, à Château-d'Oex.

Kt. Wallis *Konkursamt Visp* (439)

Der Konkurs über Kaempfen Wladimir, Sohn, Johann, Handelsmann, Visp, ist gemäss Schlussentscheid des Konkursgerichtes Visp, vom 8. Februar 1938 als geschlossen erklärt worden.

Verlust infolge Bürgschaftsschulden: Fr. 48,975. —.
Verlust » lf. Schulden: » 37,736. 15.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Ct. de Vaud *Office des faillites de Vevey* (422)

Vente d'immeubles. — Deuxième enchère.

Lundi, 14 mars 1938, à 15 heures, au Buffet de la Gare, à Blonay, l'Office des Faillites soussigné procédera à la vente aux enchères publiques et à tout prix des immeubles ci-après désignés, provenant de la faillite de Marilley Joseph-Alexis, fils de Casimir, à Remaufens, savoir:

1er lot: Commune de Blonay.

A l'Alliaz, bâtiments, bois et pré de 995 ares 30 ca.
Estimation officielle et juridique: fr. 21,000. —.

2me lot: Commune du Châtelard.

Côtes de Praz Forand et En Praz Forand, bâtiment, près et bois de 992 ares 31 ca.
Estimation officielle: fr. 16,100. —.
Estimation juridique: » 20,000. —.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale et l'état des charges seront à la disposition des amateurs dès le 1er mars 1938, au bureau de l'Office des Faillites à Vevey.

Vevey, le 4 février 1938. Office des Faillites de Vevey:
A. Marendaz.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (429)

Vente immobilière. — Première enchère.

Le mercredi 23 mars 1938, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, la vente aux enchères publiques des immeubles inscrits au Registre Foncier au nom de:

Vollery Robert, fils d'Ernest, technicien,

domicilié à Versoix.

Désignation des immeubles:

Les immeubles sont situés dans la commune de Versoix, lieu dit Pont-Céard, et consistent en:

La parcelle n° 3658, feuille 19, d'une superficie de 7 ares, 89 mètres, 30 décimètres, avec sur la dite les bâtiments suivants:

N° 537, d'une surface de 1 are, 99 mètres, à destination d'usine.
N° 608, d'une surface de 1 are, 11 mètres, à destination d'usine.
N° 609, d'une surface de 51 mètres, à destination de dépendance.
N° 610, d'une surface de 96 mètres, à destination de magasin.
N° 611, d'une surface de 51 mètres, à destination d'Office.

La parcelle N° 3943, feuille 19, d'une superficie de 7 ares, 43 mètres, avec sur la dite les bâtiments suivants:

N° 607, d'une surface de 3 mètres, à destination de cheminée.
N° 537.
N° 609.

Observations: les bâtiments N°s 537 et 609 sont construits sur la parcelle N° 3658, mais reposent sur la parcelle N° 3943 dans la mesure ci-après: le bâtiment 537 pour 14 mètres, le bâtiment N° 609 pour 36 mètres.

La parcelle N° 3944, feuille 19, d'une superficie de 72 mètres.
La parcelle N° 3945, feuille 19, d'une superficie de 10 mètres.
La parcelle N° 3946, feuille 19, d'une superficie de 23 mètres.

Estimation de l'Office:

Dix-sept mille sept cents francs, ci . . . . . fr. 17,700. —.
Délai de production: 1er mars 1938.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 9 mars 1938, à l'Office des Poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1er rang.

Genève, le 9 février 1938. Office des Poursuites:
Le Substitut: Marc Messi.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Biel* (4789¹)

Schuldner: Suter Hans, Buchdrucker, Gutenbergstrasse Nr. 4, in Biel.
Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Biel: 26. Januar 1938.
Sachwalter: W. Bögli, Notar, Biel.
Eingabefrist: Bis 25. Februar 1938.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen dem Sachwalter schriftlich und begründet einzureichen.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 16. März 1938, um 14.30 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Sesslerstrasse 7, in Biel.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Widerruf der Nachlasstundung — Révocation du sursis concordataire

(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (430)

Die der Gesba A. G., Aktiengesellschaft zur Ausführung von Transporten mittelst Lastkraftwagen, sowie aller in das Transportgeschäft mit Motorlastwagen einschlägigen Geschäfte usw., Rosentalstrasse 20, in Basel, bewilligte Nachlasstundung ist infolge Verziehts dahingefallen.

Basel, den 5. Februar 1938. Konkursamt Basel-Stadt.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (423)

Zur Verhandlung über deu Nachlassvertrag, den die

Genossenschaft «Orion»-Automobilwerkstätten,

Hardturmstrasse 185, Zürich 5, ihren Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Freitag, den 4. März 1938, nachmittags 3 Uhr.

Diese Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger der Genossenschaft Orion auf den genannten Termin vor das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, in Zürich 4, Sitzungszimmer Nr. 140. Sie können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag an dieser Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 2. Februar 1938.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

Kt. Bern *Richteramt Burgdorf* (425)

Schuldner: Tschumi-Riesen Fritz, gew. Wirt zum «Bären», in Burgdorf, nun in Zuchwil.
Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 24. Februar 1938, vormittags 10 Uhr, vor Richteramt im Schloss Burgdorf.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag vor dem Termine schriftlich oder im Termine mündlich anbringen.

Burgdorf, den 3. Februar 1938. Der Gerichtspräsident:
Reichenbach.

Ct. du Valais *Tribunal de Sion* (434)

Le Juge d'instruction pour l'arrondissement de Sion reud notoire qu'il statuera en audience publique, qui sera tenue à Sion, au local ordinaire de ses séances, ancien casino, le 16 février 1938, à 11 heures, sur la demande d'homologation du concordat proposé à leurs créanciers par

de Sépibus Pierre et Madeleine née Addy, époux,

domiciliés à Sion.

Les opposants sont informés par le présent avis qu'ils peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Siou, le 5 février 1938. A. Sidler.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

Omologazione del concordato

(L. E. F. 306, 308, 317.)

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (424)

Schuldnerin: Firma Garage Effingerstrasse A. G., Bern.
Datum der Bestätigung: 25. Januar 1938.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 5. Februar 1938. Der Nachlassrichter:
L. Schmid.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (431)

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung.
(Liquidationsvergleich).

Nachlasschuldnerin: Garage Effingerstrasse A. G., mit Sitz in Bern.
Datum der Bestätigung des Nachlassvertrages: 25. Januar 1938.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Die Schuldnerin hat durch den Nachlassvertrag ihre gesamten Aktiven den Gläubigern zur Liquidation abgetreten.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Ansprüche im Nachlassverfahren bis jetzt nicht oder nicht in genügender Weise geltend gemacht haben, werden aufgefordert, ihre Eingaben bis und mit dem 1. März 1938 beim unterzeichneten Liquidator schriftlich und begründet mit Beweismitteln einzureichen. Im Unterlassungsfalle wären sie vom Ergebnis der Liquidation ausgeschlossen. Diejenigeu Gläubiger, die ihre Forderungeu im Nachlassverfahren bereits angemeldet haben, sind von der Pflicht zur nochmaligen Eingabe enthoben.

Bern, den 7. Februar 1938. Der Liquidator:
Paul Hofer, Notar,
Zeughausgasse Nr. 27.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Chur* (432)

Der Ausschuss des Kreisgerichtes Chur hat mit Entscheid vom 3. Februar 1938 den von der Firma Weil J., vorm. Weil-Naphtaly, Herren- und Knabenkonfektion, Obere Gasse, Chur, vorgeschlagenen Nachlassvertrag, wonach die sog. Moratoriumsgläubiger pauschal abgefunden und den Kurrentgläubigern laufender Forderungen à Saldo aller Ansprüche eine in Raten zu zahlende Dividende von 40 % ausgerichtet wird, genehmigt.

Chur, den 8. Februar 1938.

Aus Auftrag der Nachlassbehörde Chur:
Dr. Battaglia, Kreispräsident.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Münchwilen* (436)

Das Bezirksgericht Münchwilen hat mit Beschluss vom 25. Januar 1938 den von Burri Xaver, Käser, Tobel, zu 20 % vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt.

Sirnach, den 8. Februar 1938. Gerichtskanzlei Münchwilen:
Dr. Wiesli.

Ct. Ticino *Pretura di Lugano-Città* (437)

La Pretura di Lugano-Città rende noto di aver, con decreto 27 gennaio 1938, passato in giudicato, omologato il concordato proposto da Simonetti Ezio, impianti sanitari, in Lugano, sulla base del 25 % pagabile da oggi.

Lugano, 8 febbraio 1938. Per la Pretura:
Il Segretario: Bernaschina.

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat

(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Neutoggenburg, Lichtensteig* (433)

Das Bezirksgerieht Neutoggenburg hat mit rechtskräftigem Entscheid vom 24. Januar 1938 den von der Einzelfirma

Maschinen- & Apparatebau Ammanu (Heinrich Ammann),

in Wattwil, vorgeschlagenen Nachlassvertrag **nicht** bestätigt.

Lichtensteig, den 5. Februar 1938.

Die Bezirksgerichtskanzlei Neutoggenburg.

Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole

(Bundesbeschluss vom 28. September 1934.) (Arrêté fédéral du 28 septembre 1934.)

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (426)

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat am 3. Februar 1938 über Walker August, Leonz sel., Landwirt, in Bettlach, das amtliche Sanierungsverfahren eröffnet, demselben eine Sanierungsstundung auf die Dauer von sechs Monaten bewilligt und als Sachwalter das Konkursamt Grenchen bestimmt.

Solothurn, den 5. Februar 1938. Der Gerichtsschreiber:
F. Kofmehl.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (438)

Verhandlung über ein Nachlasstundungsgesuch.

Montag, den 14. Februar 1938, nachmittags 2.15 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von der Firma Löw & Cie., Kollektivgesellschaft, Ofen- und Herdfabrik, in Basel, gestellten Gesuches um Nachlasstundung gemäss Art. 294 SchKG. verhandelt, wozu die Gläubiger des Gesuchstellers eingeladen werden.

Basel, den 8. Februar 1938. Zivilgerichtsschreiberei Basel,
Prozesskanzlei.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Ankauf und Verwertung von Liegenschaften. — 1938. 5. Februar. Unter der Firma **Arkon A.-G.**, hat sich mit Sitz in Zürich am 4. Februar 1938 auf Grund der Statuten vom gleichen Tage eine Aktiengesellschaft gebildet. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft ist der Ankauf, die Verwaltung und der Verkauf von Liegenschaften im In- und Auslande. Die Gesellschaft kann sich auch an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen und alle Geschäfte tätigen, die mit vorgenanntem Zweck direkt oder indirekt verbunden sind. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000; es ist eingeteilt in 100 auf den Inhaber lautende, voll bar einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Vereinbarung vom 25. Januar 1938 die Liegenschaft Mutschellenstrasse 47 in Zürich 2 zum Preise von Fr. 362,000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat von 1—5 Mitgliedern vertritt die Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus Dr. Camillo Asriel, von und in Zürich, als Präsident, und Carl Stapfer, von Horgen, in Meilen, als Mitgliied. Die Genannten führen Kollektivunterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 55, Zürich 1 (bei der «Kelhag A.-G.»).

Bern — Berne — Berna

Bureau Frutigen

Gärtnerei. — 1938. 7. Februar. Die Einzelfirma **Hans Günter**, Gärtnerei, in Frutigen (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1935, Seite 254), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

7. Februar. Aus dem Vorstande der **Landwirtschaftlichen Genossenschaft Kiesen-Oppligen**, mit Sitz in Kiesen (S. H. A. B. Nr. 108 vom 11. Mai 1932, Seite 1134), sind ausgetreten Christian Waber, Präsident, und Samuel Daepp, Sekretär. Ihre Unterschriften sind erloschen. An dereu Stelle sind gewählt worden als Präsident Gottlieb Riem, von Mühledorf, in Kiesen, und als Sekretär Hans Gfeller, von Ried bei Worb, in Kiesen. Präsident, Vizepräsident-Kassier und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Thun

Eisen, Feusterglas. — 4. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Geschwister Schmid**, Eisen- und Glaswarenhandlung, mit Sitz in Steffisburg (S. H. A. B. Nr. 119 vom 25. Mai 1923, Seite 1038), hat

sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Albrecht Schmid», mit Sitz in Steffisburg.

Inhaber der Firma **Albrecht Schmid,** mit Sitz in Steffisburg, ist Albrecht Schmid, von Rubigen, wohnhaft in Steffisburg. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Geschwister Schmid» übernommen. Eisen- und Fensterglashandlung. Unterdorf.

Konfektion, Stoffe. — 7. Februar. Die Einzelfirma **Walter Annaheim jun.,** mit Sitz im Hübeli, Gde. Steffisburg, Konfektion und Stoffe (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1937, Seite 179), hat das Geschäftsdomizil vom Hübeli 20 nach der Seefeldstrasse Nr. 12 in Thun verlegt.

Bureau Wangen a. A.

4. Februar. Die **Käsereigenossenschaft Oberbipp,** mit Sitz in Oberbipp (S. H. A. B. Nr. 81 vom 6. April 1935), hat ihre Statuten in der Hauptversammlung vom 27. Dezember 1937 total revidiert. Nach den neuen Statuten bezweckt die Genossenschaft die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch in einer zweckmässig eingerichteten Käserei und durch Betrieb derselben in eigener Regie oder durch Milchverkauf an einen Käser; ferner die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft durch Anteilnahme an zeitgemässen Bestrebungen. Das Genossenschaftskapital besteht in nuteilbaren, auf den Namen lautenden Stammanteilen zu Fr. 50. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftskapital; jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident und der Sekretär kollektiv. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen durch Umbieten oder durch Anschreiben in der Käserei. Die vom Gesetz vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Schwyz — Schwyz — Svitto

Destillationsgeschäft, Liqueur. — 1938. 7. Februar. **Emil Eichhorn & Co. Aktiengesellschaft,** in Arth (S. H. A. B. Nr. 253 vom 28. Oktober 1936, Seite 2546). Destillationsgeschäft und Liqueurfabrik. Durch Entscheid vom 29. Januar 1938 des Konkursrichters vom Bezirk Schwyz ist über die Firma das Konkursverfahren eröffnet worden.

7. Februar. **Schweizerische Kreditanstalt, Agentur Schwyz,** in Schwyz, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1938, Seite 43). Der Verwaltungsrat hat Theodor Usteri, von Zürich, in Schwyz, zum Verwalter der Agentur Schwyz der Schweizerischen Kreditanstalt ernannt, unter Verleihung des Rechts zur Führung der vollen Kollektivunterschrift. Die bisherige Prokuraunterschrift des Theodor Usteri ist erloschen.

7. Februar. **Konsumverein Lachen & Umgebung,** Genossenschaft, in Lachen (S. H. A. B. Nr. 50 vom 2. März 1937, Seite 490). Josef Stählin-Hügin, Aktuar, ist ausgeschieden. Die Kollektivunterschriftsberechtigung von August Krieg und Josef Stählin-Hügin ist erloschen. Zum Präsidenten wurde Jakob Häusli, von Altikon, in Lachen (bisher Kassier), gewählt. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident, Aktuar und Verwalter je zu zweien kollektiv.

Chemisch-technische und pharmazeutische Produkte. — 7. Februar. **Alba Genossenschaft,** in Lachen (Schwyz) (S. H. A. B. Nr. 84 vom 9. April 1936, Seite 879). Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen und pharmazeutischen Produkten. Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. August 1937 hat sich die Genossenschaft aufgelöst und wird nach bereits durchgeführter Liquidation im Handelsregister gestrichen.

7. Februar. **A. G. Kraftwerk Wäggital,** in Siebnen-Schübelbach (S. H. A. B. Nr. 199 vom 27. August 1935, Seite 2162). Anlässlich der ordentlichen Generalversammlung vom 11. Januar 1938 hat die Gesellschaft ihre Statuten einer generellen Revision unterzogen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 40,000,000 und ist voll einbezahlt; es ist eingeteilt in 4000 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 10,000. Die übrigen publizierten Tatsachen haben keine Abänderung erfahren. Stadtrat Jacob Baumann ist als Präsident des Verwaltungsrates und des leitenden Ausschusses zurückgetreten, bleibt aber Mitglied und Vizepräsident dieser Verwaltungsbehörden. Zum Präsidenten ist ernannt worden Emil Erny, von Aarau, in Kilchberg. Sie zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

7. Februar. Die Firma **Karl Reichlin, Geflügelfarm & Futtermittel,** in Gersau (S. H. A. B. Nr. 230 vom 2. Oktober 1935, Seite 2443), Geflügelfarm und Handel mit Futtermitteln, ist infolge Reduktion des Geschäftsbetriebes erloschen.

Glarus — Glaris — Glarona

1938. 7. Februar. **Viehzuchtgenossenschaft Haslen & Umgebung,** mit Sitz in Haslen (S. H. A. B. Nr. 98 vom 28. April 1922, Seite 818). Die Unterschrift von David Hefti, Vizepräsident, ist erloschen. Neu wurde Fritz Hefti, von und in Leuggelbach, als Vizepräsident gewählt. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar kollektiv.

7. Februar. **Finanzierungsaktiengesellschaft in Glarus in Liquidation,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 177 vom 2. August 1937, Seite 1809), Vornahme von Finanzgeschäften jeder Art; Beteiligung an Handels- und gewerblichen Unternehmungen. Die Unterschrift von Dr. Ernst Ganz, in Kilchberg-Zürich, ist erloschen.

Farben, Lacke usw. — 7. Februar. **«Mafag»,** Aktiengesellschaft mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 188 vom 13. August 1936, Seite 1958), Handel in Farben und Lacken, Beteiligung an ähnlichen Geschäften und die Verwaltung des eigenen Grundeigentums. Aus dem Verwaltungsrat ist das Mitglied Jens Möller, in Rapperswil (St. Gallen), ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

Zug — Zoug — Zugo

1938. 7. Februar. Die Firma **Niklaus Holzmann, Futtermittel-Import,** in Hünenberg (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1937, Seite 24), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Februar. Das Domizil der **Aktiengesellschaft für chemische Unternehmungen «SADEC» (Société Anonyme d'Entreprises Chimiques «SADEC») (Società anonima per Imprese Chimiche «SADEC») (Chemical Undertakings Ltd. «SADEC») (Sociedad anonima para Empresas Quimicas «SADEC»),** in Zug (S. H. A. B. Nr. 177 vom 2. August 1937, Seite 1809), befindet sich nunmehr bei Josef Bachmann, Bahnhofstrasse 42, Zug. Der Verwaltungsrat Dr. Hermann Vontobel, wohnt jetzt in Oberarth, Gemeinde Arth.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1938. 3 février. Dans son assemblée générale du 7 décembre 1937, la **Société de chant «Cécilienne»,** association dont le siège social est à Sorens (F. o. s. du c. du 27 février 1928, n° 48, page 374), a adopté de nouveaux statuts, qui ne modifient pas les faits sujets à publication. La société demeure engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire. Un nouveau secrétaire est élu en la personne de Joseph Romanens, de et à Sorens. La signature de Jules Privet, ancien secrétaire, est radiée.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Dorneck

Seifenprodukte. — 1938. 7. Februar. Die Einzelfirma **Beda Gasser,** Handel in Seifenprodukten, in Seewen (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1932, Seite 268), wird infolge Wegzugs des Inhabers von Amtes wegen im Handelsregister gestrichen.

Bureau Grenchen-Bellach

7. Februar. **Genossenschaft Bürgerhaus Löwen,** mit Sitz in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 302 vom 26. Dezember 1935, Seite 3163). Die Kollektivunterschrift von Cesar Schild-Krebs, Vizepräsident, ist infolge Todes erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde ernannt Adolf Schild-Behnisch, von und in Grenchen, bisheriges Vorstandsmitglied. Dieser ist befugt, mit dem Präsidenten Dr. Wilhelm Fürst oder mit dem Aktuar-Kassier Robert Lerch kollektiv zu zweien für die Genossenschaft rechtsverbindlich zu zeichnen.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1938. 7. Februar. Die Firma **Josef Simon-Gürtler, Sandlieferant,** Sand-, Kies- und Schotterwerk, Aushub, in Allschwil (S. H. A. B. Nr. 169 vom 23. Juli 1934, Seite 2052), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

Chemisch-technische Produkte. — 7. Februar. Die Firma **Willy Berger,** Vertrieb der chemisch-technischen Produkte der Firma «J. C. S. A. Société anonyme pour l'industrie Chimique, Genève», in Genf, mit Sitz in Münchenstein (S. H. A. B. Nr. 110 vom 13. Mai 1935, Seite 1223), ist infolge Verzichts und Wegzugs des Inhabers erloschen.

Streichriemenpasta. — 7. Februar. Die Firma **Georg Suter-Wyssling,** Herstellung und Vertrieb von Streichriemenpasta unter dem Namen Ras-Fin, in Pratteln (S. H. A. B. Nr. 140 vom 19. Juni 1937, Seite 1429), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

Spezereien, Manufakturwaren, Geschirr. — 7. Februar. Die Firma **Albert Abt-Bauer,** Handel in Spezereien, Manufakturwaren und Geschirr, in Bretzwil (S. H. A. B. Nr. 288 vom 8. Dezember 1924, Seite 2008), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Sand- und Kieslieferungen, Transporte. — 7. Februar. Inhaberin der Firma **Emmy Simon,** in Allschwil, ist Fräulein Emmy Simon, von Schönenbuch, wohnhaft in Allschwil. Die Firma erteilt Einzelprokura an Josef Simon-Gürtler, von Schönenbuch, in Allschwil. Sand- und Kieslieferungen, Autotransporte. Schönenbuchstrasse 27.

Physikal.-technische Produkte, Autozubehör. — 7. Februar. Inhaber der Firma **Ernst Gerber,** in Binningen, ist Ernst Gerber, von Unterlangenegg (Bern), wohnhaft in Binningen. Handel und Vertrieb von physikal.-technischen Produkten und Autozubehör. Hauptstrasse 31.

Elektrische Anlagen. — 7. Februar. Inhaber der Firma **Wilhelm Leu,** in Muttenz, ist Wilhelm Leu, von Schaffhausen, wohnhaft in Muttenz. Elektrische Anlagen. Hauptstrasse 85.

7. Februar. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Fonda, Aktiengesellschaft, Metallschmelz- und Raffinierwerk,** gewerbsmässige Ausführung von in das Gebiet der Metallschmelzerei, Metallraffinerie und der Herstellung von Metall-Legierungen fallenden und allen damit zusammenhängenden Arbeiten, in Arlesheim (S. H. A. B. Nr. 15 vom 20. Januar 1937, Seite 139), ist das bisherige Verwaltungsratsmitglied Theo Stadler nunmehr Präsident des Verwaltungsrates. Der bisherige Präsident Hans Schaffner gehört dem Verwaltungsrate weiterhin als Mitglied an. Die Verwaltungsratsmitglieder Theo Stadler, Präsident, Hans Schaffner und Werner Bohli, letzterer zugleich als Direktor, zeichnen nunmehr unter sich kollektiv je zu zweien.

7. Februar. Aus dem Vorstande der Genossenschaft unter dem Namen **Elektra Eptingen,** in Eptingen (S. H. A. B. Nr. 160 vom 12. Juli 1927, Seite 1288), ist Gottlieb Bürgin, bisher Aktuar, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Walter Spielhofer-Ritter, als Aktuar, von und in Eptingen. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1938. 7. Februar. **Konsumgenossenschaft Guntmadingen,** mit Sitz in Guntmadingen (S. H. A. B. Nr. 22 vom 28. Januar 1935, Seite 244). Aus dem Vorstand ist der Aktuar Robert Schwaninger ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurde als Aktuar neu gewählt Jakob Schwaninger, von und in Guntmadingen. Er führt kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten für die Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift.

Schuhmacherei. — 7. Februar. Die Firma **Alfons Metzger,** Schuhmacherei, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 95 vom 24. April 1936, Seite 999), ist infolge Reduktion des Geschäftsbetriebes und Verzichtes des Inhabers auf die Eintragung erloschen.

Kolonialwaren. — 7. Februar. Der Inhaber der Firma **Albert Pletscher, z. Bogen,** Kolonialwarenhandlung, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 122 vom 29. Mai 1934, Seite 1432), erteilt Einzelprokura an Albert Ernst Pletscher, von Schaffhausen und Schleitheim, in Schaffhausen.

Restaurant, Weine. — 7. Februar. Inhaber der Firma **Christian Baumann-Urmi,** in Schaffhausen, ist Christian Baumann-Urmi, von Grindelwald, in Schaffhausen. Betrieb des Restaurants zur Iberia und Handel mit spanischen Weinen. Neustadt Nr. 68.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Schokoladen, Confiseriespezialitäten. — 1938. 4. Februar. Inhaber der Firma **K. Schönenberger,** in St. Gallen C, ist Karl Schönenberger, von Kirchberg (St. Gallen), in Herisau. Schokoladen- und Confiserie-Spezialitäten en gros; St. Leonhardstrasse 63.

Uhren, Bijouterien, Optik. — 4. Februar. Werner Studer, von Niederried (Bern), und Willy Burren, von Rüeggisberg (Bern), beide in St. Gallen, haben unter der Firma **Studer & Burren,** in St. Gallen O, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1938 ihren Anfang nahm. Uhren, Bijouterie und Optik; Rorschacherstrasse 171.

Aargau — Argovie — Argovia

1938. 26. Januar. **Papiersackfabrik Rothrist A. G.,** in Rothrist (S. H. A. B. Nr. 66 vom 20. März 1937, Seite 672). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Januar 1938 wurden die Statuten teilweise geändert und dem revidierten Obligationenrecht angepasst. Die früher veröffentlichten Bestimmungen haben indessen dadurch keine Veränderung erfahren. Das Aktienkapital von Fr. 100,000 ist voll einbezahlt.

5. Februar. **Konsumverein Niederlenz,** Genossenschaft, mit Sitz in Niederlenz (S. H. A. B. Nr. 15 vom 21. Januar 1931, Seite 133). In der Generalversammlung vom 11. September 1937 wurden die Statuten in einigen Punkten revidiert. Die zu publizierenden Tatsachen haben dadurch folgende Aenderungen erfahren. Jedes Mitglied hat nur einen Anteilschein von Fr. 10 zu zeichnen. Für die Mitglieder besteht eine Depositenkasse, in welche die Mitglieder nicht nur stehengelassene Rückerstattungsbeträge, sondern auch andere Depositen zinstragend anlegen können. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen zwei Mitglieder des Vorstandes, die letzterer aus seiner Mitte bezeichnet. Der Vorstand kann auch Angestellten das Unterschriftsrecht erteilen. Die Unterschrift ist nur rechtsverbindlich, wenn je zwei der dazu bestimmten Personen kollektiv zeichnen. Die Bekanntmachungen erfolgen durch das « Genossenschaftliche Volksblatt ». In dringenden Fällen können Bekanntmachungen auch in der Lokalpresse, durch Zirkulare oder durch Anschlag in den Abgabestellen des Konsumvereins erlassen werden. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erfolgen.

5. Februar. **Gesellschaft für moderne Bekleidung,** Genossenschaft, mit Sitz in Wohlen (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 247 vom 22. Oktober 1935, Seite 2611). Ernst Bay ist als Präsident und Mitglied des Vorstandes zurückgetreten und seine Unterschrift erloschen. Als einziges Mitglied des Vorstandes und zugleich als Präsident der Gesellschaft wurde gewählt der bisherige Prokurist Jules Schäppi, von Zürich, in Wohlen (Aargau). Er führt nunmehr volle Einzelunterschrift. Das Domizil der Firma wurde von der Bahnhofstrasse 122 an die Centralstrasse Nr. 290 verlegt.

Restaurant. — 5. Februar. Die Firma **Adolf Kunz,** Restaurant zur Militärkantine, in Aarau (S. H. A. B. 1922, Seite 112), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

5. Februar. **Lagerhäuser der Centralschweiz und Lagerhaus Aarau,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Aarau (S. H. A. B. Nr. 194 vom 20. August 1936, Seite 2014). Der Verwaltungsratspräsident Adolf Jenny-Kunz wohnt nun in Schönenwerd.

5. Februar. Der Inhaber der Firma **Theodor Sperlich, Kürschner,** Pelzwarenfabrikation und Huthandlung, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 176 vom 30. Juli 1936, Seite 1849), wohnt nun in Rupperswil.

5. Februar. **« Motor-Columbus » Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen,** in Baden (S. H. A. B. Nr. 157 vom 9. Juli 1937, Seite 1631). Dr. Hermann Kurz ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Dagegen wurde neu als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Dr. Karl E. Lusser, von Altdorf (Uri), in St. Gallen. Er führt die Unterschrift nicht.

5. Februar. **Allgemeine Krankenkasse Magden,** Genossenschaft, mit Sitz in Magden (S. H. A. B. Nr. 146 vom 26. Juni 1934, Seite 1754). In der Generalversammlung vom 23. Januar 1938 wurde die Streichung im Handelsregister beschlossen. Die Genossenschaft besteht unverändert weiter und besitzt gemäss Art. 29 des Bundesgesetzes über die Kranken- und Unfallversicherung vom 13. Juni 1911 als anerkannte Krankenkasse das Recht der Persönlichkeit. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

5. Februar. Die Genossenschaft unter der Firma **Allgemeine städtische Krankenkasse Rheinfelden,** mit Sitz in Rheinfelden (S. H. A. B. Nr. 43 vom 21. Februar 1936, Seite 430), hat in der Generalversammlung vom 23. Januar 1938 die Streichung im Handelsregister beschlossen. Die Genossenschaft besteht unverändert weiter und besitzt gemäss Art. 29 des Bundesgesetzes über die Kranken- und Unfallversicherung vom 13. Juni 1911 als anerkannte Krankenkasse das Recht der Persönlichkeit. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

Massgeschäft, Konfektion. — 5. Februar. Inhaber der Firma **Aug. Gemperle,** in Zofingen, ist August Gemperle, von Degersheim, in Zofingen. Spezialhaus für Mass und Konfektion. Oberstadt.

Konfektionswaren, Herrenartikel. — 5. Februar. **Heinrich Bruns Aktiengesellschaft,** Konfektionswaren und Herrenartikel, in Aarau (S. H. A. B. 1928, Seite 2453). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Februar 1938 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig die vollständige Durchführung der Liquidation konstatiert. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

5. Februar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Schweizerische Sodafabrik,** in Zurzach (S. H. A. B. Nr. 14 vom 19. Januar 1937, Seite 127), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Dezember 1937 ihre Statuten geändert und dem revidierten schweizerischen Obligationenrecht angepasst. Die publizierten Tatsachen werden durch diese Statutenänderung nicht berührt. Das Aktienkapital von Fr. 7,500,000 ist voll einbezahlt.

5. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Realini & Deubelbeiss, Maurergeschäft,** in Schinznach-Dorf (S. H. A. B. 1922, Seite 288), hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über.

Inhaber der Firma **Josef Realini,** in Schinznach-Dorf, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Josef Realini, von und in Schinznach-Dorf. Baugeschäft.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Lavorazione di essenze odorifere. — 1938. 7 febbraio. Titolare della ditta **Federico Hettiger,** in Lugano, è Federico Hettiger, germanico, domiciliato a Lugano. Lavorazione di essenze odorifere. Via Stelvio 15.

Vendita e riparazioni apparecchi radio. — 7 febbraio. Titolare della ditta **La Radiotecnica di Plinio Buzzi,** in Lugano, è Plinio Buzzi fu Giovanni, da Porza, domiciliato a Castagnola. Vendita e riparazioni apparecchi radio. Via Canova 16.

Distretto di Mendrisio

Spedizioni. — 7 febbraio. **Società Anonima Zuest & Bachmeier,** gestione di una azienda di spedizioni internazionali, con sede in Chiasso (F. o. s. di c. del 22 giugno 1933, n° 143, pag. 1508, e del gennaio 1937, n° 5, pag. 39). La procura collettiva conferita a Giacomo Meier è cancellata.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Maçonnerie, constructions. — 1938. 5 février. La raison sociale **Gaetano Gritti,** à Lavey-Village, entreprise de maçonnerie, de constructions et de travaux divers (F. o. s. du c. du 17 novembre 1913), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Maçonnerie, constructions. — 5 février. Le chef de la raison **Angelo Gritti,** à Lavey-Village, est Angelo, fils de Gaetano Gritti, de Lavey-Morcles, domicilié à Lavey-Village. Entreprise de maçonnerie, de constructions et de travaux divers.

Bureau de Lausanne

Lessives et savons. — 4 février. La maison **Frida L'Eplattenier,** à Lausanne, représentations en lessives et savons (F. o. s. du c. du 16 décembre 1932), a transféré son domicile commercial à Prilly-Chasseur. Le domicile personnel de la titulaire est à Prilly.

5 février. La société anonyme **Parqueterie de Bassecourt S. A.,** ayant son siège à Bassecourt, inscrite au registre du commerce du district de Delémont le 25 juin 1937 et publiée dans la F. o. s. du c. des 1er juillet 1937 et 11 septembre 1937, a établi à Lausanne le 1er janvier 1938 une succursale sous la même raison sociale. La société a pour but l'exploitation d'une scierie, la fabrication de parquets, l'achat et la vente de bois divers et tous travaux se rattachant à l'industrie du bois. Le conseil est composé de trois membres: Frédéric Oppliger, de Heimiswil (district de Berthoud), à Bienne, président; Pierre Christe, de Bassecourt, à Delémont, et Hans Murner, de Reichenbach, à Soleure. La succursale est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux membres du conseil d'administration ou par la signature individuelle du directeur Hermann Maurer-Marsens, de Horgen, à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne: Béthusy 36, chez Hermann Maurer-Marsens.

Bureau de Vevey

5 février. **Société Anonyme du Grand Hôtel Monney et Beau-Séjour au Lac,** à Montreux-Châtelard. L'inscription du 24 janvier 1938 (F. o. s. du c. du 27 janvier 1938, n° 22), est rectifiée d'office en ce sens que le nom de l'administrateur s'écrit «Cerez» et non «Sérez» comme indiqué par erreur.

Genf — Genève — Ginevra

Garage. — 1938. 4 février. **Hauenstein,** exploitation d'un garage pour automobiles et atelier de réparations, à l'enseigne: «Garage du Roveray», à Genève (F. o. s. du c. du 8 janvier 1938, page 55). La procédure de faillite du titulaire, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du 19 janvier 1938. La raison est radiée d'office, le titulaire ayant cessé son exploitation.

Construction, achat et vente de villas. — 4 février. La société anonyme dite **Rustica S. A.,** ayant son siège à Meyrin (F. o. s. du c. du 11 janvier 1936, page 85), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 2 février 1938, nommé comme administrateur unique, avec signature sociale, Edouard-G. Wohlers, de et à Genève, en remplacement de Jules Jacquod, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. L'adresse de la société est: Route de Lyon sans n°, chez Jules Jacquod.

4 février. La **Société Immobilière Villa Epargne Lettre A,** société anonyme ayant son siège à Veyrier (F. o. s. du c. du 13 avril 1937, page 860), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 2 février 1938, nommé deux nouveaux administrateurs en les personnes d'Eugène Momo et Charles Bovey, tous deux de et à Genève. Le conseil d'administration est donc composé de: Jacques Gianotti (inscrit), nommé président; Eugène Momo, secrétaire, et Charles Bovey, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Les pouvoirs de Jacques Gianotti sont modifiés en conséquence.

Appareils médicaux. — 4 février. Le chef de la maison **Ed. Burkard,** à Genève, est Edmond Burkard, de nationalité allemande, domicilié à Genève. Commerce d'appareils médicaux, Place de la Fusterie 3.

4 février. **Société Immobilière Collonge-Pré Feuillé,** société anonyme ayant son siège à Collonge-Bellerive (F. o. s. du c. du 8 juin 1936, page 1392). Humbert Sésiano, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Jean-Jules dit John Baudit, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

4 février. **Société Financière La Concorde,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 juin 1937, page 1415). William Herren, de Genève, à La Belotte (Cologuy), et Paul Guerchet, de Meyrin, à Genève, ont été nommés membres du conseil d'administration, avec signature individuelle.

4 février. **Motosacoche Société Anonyme,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 14 décembre 1937, page 2748). Emile Schmidle, de Frick (Argovie), à Genève, a été nommé fondé de pouvoir; il engage la société en signant collectivement avec un administrateur ou un autre fondé de pouvoir. Le directeur Georges de Planta, est radié et ses pouvoirs éteints. La procuration collective conférée à Fritz Pagan est éteinte.

Matière Plastique, etc. — 4 février. **XYLOÏD S. A.,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 1er avril 1937, page 759). Le conseil d'administration est actuellement composé de Henri Herson, président; Edmond Griffon, nommé secrétaire; André Fatio, jusqu'ici secrétaire; Jean Lullin; Auguste Fernbach; Julien Pouchois (tous inscrits); René Berthout van Berchem; Horace Horngacher et Georges Stalder, tous trois de et à Genève. La société est dorénavant engagée par la signature individuelle d'Henri Herson, président, ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Les pouvoirs des administrateurs Edmond Griffou, André Fatio, Jean Lullin, Auguste Fernbach et Julien Ponchois sont modifiés en conséquence. Les administrateurs Louis-Jean Mougin, Louis Maurin et Marcel Dambournet, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

Papiers, cartons bruts et manufacturés. — 4 février. **Champion S. A.,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 août 1936, page 1960). Auguste Séchaud, de Sullens (Vaud), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Jean Goetschel, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

Vêtements pour hommes et garçons. — 4 février. **PKZ Burger-Kehl & Co Aktiengesellschaft (PKZ Burger-Kehl & Co Société Anonyme) (PKZ Burger-Kehl & Co Società Anonima),** ayant son siège principal à Zurich 2 et une succursale à Genève (F. o. s. du c. du 8 août 1935, page 2022). Walter Burger, de et à Zurich, a été nommé directeur, avec pouvoir d'engager la société en signant collectivement avec une personne déjà autorisée. Richard Berger, ancien directeur, est radié et ses pouvoirs éteints.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 92258. Date de dépôt: 7 août 1937, 17 h.
Lucien Ponce, 20, rue des Quatre Fils, **Paris 3e** (France).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous articles de bijouterie, or, argent, platine.

N° 92259. Date de dépôt: 22 novembre 1937, 8 h.
Weisager Joseph, 5, Square de l'Opéra, **Paris 9e** (France).
Marque de fabrique et de commerce.

Bijoux (en or et platine).

Nr. 92260. Hinterlegungsdatum: 30. November 1937, 20 Uhr.
Pontiac Company, 170 Thomas Street, **Newark** (New Jersey, Ver. St. v. Amerika). — Fabrikmarke.

Uhrarmbänder, Uhrarmbandstripps; Taschenuhrzubehör, nämlich: Uhrketten, Kapseln und Schmuckanhänger; Halsketten, Bracelets, Krawattennadeln, Fingerringe und Gürtelschnallen, Ohr- und Haarschmucksachen, hergestellt aus Edelmetallen oder damit plattierten Metallen.

PONTIAC

Nr. 92261. Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1937, 19 Uhr.
Gugelmann & Cie. A. G., Langenthal (Schweiz). — Fabrikmarke.

Mischgespinst aus Wolle und Kunstseidenstapelfaser und die Erzeugnisse aus diesem Garn.

Rayolaine

Nr. 92262. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1937, 12¾ Uhr.
E. Müry & Cie. Aktiengesellschaft, Sternengasse 15, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kurzwaren, Merceriewaren, Posamentierwaren, Knöpfe, Druckknöpfe, Gummibänder, Schweissblätter, Kragen, Hosenträger, Strumpf- und Sockenhalter, Litzen, Schuhnestel, Näh- und Stickseide, Garne aller Art, insbesondere Wollgarne, Strick- und Wirkwaren aller Art, insbesondere Strumpfwaren, Textilwaren aller Art, insbesondere Seiden- und Baumwollbänder, Krawatten, Korsette, Hüftenhalter, Büstenhalter, Nadelwaren aller Art, insbesondere Rundstricknadeln, Parfümerien, Kammwaren, Zahnbürsten, Gummiwaren, insbesondere Gummibälle und Gummisauger, Lederwaren, Damentaschen, Handwebeapparate, sowie Reklameartikel und Drucksachen.

N° 92263. Date de dépôt: 27 décembre 1937, 20 h.
Charles Hahn, Avenue J. J. Mercier 4, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique.

Vélos et accessoires.

Nr. 92264. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1937, 19 Uhr.
Linoleum Aktiengesellschaft Giubiasco (Schweiz), **Giubiasco** (Tessin, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Linoleum, Linoleum-Beläge, Linoleum-Unterlagen, Isolations-Unterlagen für Belagstoffe, Isoliermaterialien, Isolier-Klebepappen, Isolierfilze, Isolierfilz-Unterlagen, feuchtigkeits-, schall- und kälteisolierende Unterlagen und Materialien, Klebstoff-Lösungen, bitumierte Pappe.

Nr. 92265. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1937, 16 Uhr.
Fritz Landolt, Bilten (Glarus, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schabzieger gemahlen.

(Die Marke wird grün und rot auf weissem Grund ausgeführt.)

Nr. 92266. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1938, 15 Uhr.
Mettler & Co. Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 8, **St. Gallen** (Schweiz).
Handelsmarke.

Baumwollgewebe (nicht rollendes Organdy-Gewebe).

Nr. 92267. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1938, 19 Uhr.
Speisefettwerk Schweizerperle A.-G., Binzstrasse 12, **Zürich 3** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Speisefette und -Oele.

Kogro

Nr. 92268. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1938, 19 Uhr.
Speisefettwerk Schweizerperle A.-G., Binzstrasse 12, **Zürich 3** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Speisefette und -Oele.

PERLA

N° 92269. Date de dépôt: 20 janvier 1938, 15 h.
Labor manufacture de chaussures S. A., Porrentruy (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Chaussures, sandales flexibles, pantoufles, socques, et autres produits de provenance suisse, savoir: cirages, lacets, rubans, cuirs, couleurs, tricotages, toiles, tabacs, cigares, bonneterie, chocolats, biscuits.

N° 92270. Date de dépôt: 5 janvier 1938, 19 h.
Laboratoires Sauter S. A., 57, route de Lyon, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique.

Produits pharmaceutiques.

LAXOL

Nr. 92271. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1938, 18 Uhr.
Bally-Schuhfabriken Aktiengesellschaft, Schönenwerd (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwaren.

N° 92272. Date de dépôt: 12 janvier 1938, 4 h.
Stolz frères, Fabrique Angélus, rue du jardin 11, **Le Locle** (Suisse).
Marque de fabrique.

Horlogerie ou tous produits s'y rattachant.

CHRONOMÈTRE AZIMUT

Nr. 92273. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1938, 4 Uhr.
Ernst Ingold & Cie., Herzogenbuchsee (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Radiergummi.

«PURIFIX»

Nr. 92274. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1938, 19 Uhr.
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **41470**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Januar 1938 an.)

Chemisch-pharmazeutische Produkte, nämlich sulfonierte Destillationsprodukte von bituminösen Gesteinen und Präparate daraus.

Nr. 92275. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1938, 12 Uhr.
Dr. Franz Sidler, Willisau-Stadt (Schweiz). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **40986** von Dr. Franz Sidler, Apotheke, Willisau, welcher seither seine Firma wie oben angegeben geändert hat. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Januar 1938 an.)

Pharmazeutisches Präparat.

Hickelin

Nr. 92276. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1938, 12 Uhr.
Dr. Franz Sidler, Willisau-Stadt (Schweiz). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **41007** von Dr. Franz Sidler, Apotheke, Willisau, welcher seither seine Firma wie oben angegeben geändert hat. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Januar 1938 an.)

Pharmazeutisches Präparat.

GERMALIN

Nr. 92277. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1938, 12 Uhr.
Dr. Franz Sidler, Willisau-Stadt (Schweiz). — Fabrikmarke. — (Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **41015** von Dr. Franz Sidler, Apotheke, Willisau, welcher seither seine Firma wie oben angegeben geändert hat. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Januar 1938 an.)

Pharmazeutisches malzhaltiges Präparat.

Siromalz

Nr. 92278. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1938, 19 Uhr.
Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Trimbach (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Biscuits und Waffeln aller Art.

ADORINI

Nr. 92279. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1938, 18½ Uhr.
Wollgarn-Aktiengesellschaft, Sehanzengasse 14, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne aller Art.

AXEL

Nr. 92280. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1938, 20 Uhr.
Genossenschaft schweizerischer Kräuterkäsefabrikanten, Glarus (Schweiz). — Handelsmarke.

Glarner Schabzieger (auch Kräuterkäse genannt) aller Art.

Geska

Nr. 92281. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1938, 20 Uhr.
Genossenschaft schweizerischer Kräuterkäsefabrikanten, Glarus (Schweiz). — Handelsmarke.

Glarner Schabzieger (auch Kräuterkäse genannt) aller Art.

Nr. 92282. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1938, 4 Uhr.
Fritz Loosli, Eriswil (Bern, Schweiz). — Fabrikmarke.

Hand- und maschinengestrickte Kleidungsstücke aller Art.

Nr. 92283. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1938, 18 Uhr.
J. W. Spear & Söhne, Nürnberg 18 (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **41443.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Januar 1938 an.)

Spielwaren, Spiele, Sportgeräte.

Hâte - toi lentement

N° 92284. Date de dépôt: 21 janvier 1938, 18½ h.
Th. Mühlethaler S. A., Nyon (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires.

ZYMACETINE

N° 92285. Date de dépôt: 21 janvier 1938, 18½ h.
Th. Mühlethaler S. A., Nyon (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires.

ZYMAPYRINE

N° 92286. Date de dépôt: 21 janvier 1938, 18½ h.
Th. Mühlethaler S. A., Nyon (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires.

ZYMASEPT

Uebertragungen — Transmissions

Nrn. 50610, 83058, 84571. — A. Dreyfus Fils, Basel (Schweiz). — Uebertragung an **Louis Weil, Nachfolger von A. Dreyfus fils,** Steinenvorstadt 60, **Basel** (Schweiz). — Eingetragen am 3. Februar 1938.

Nr. 52203. — Paris Medicine Co, (Körperschaft von Tennessee) St-Louis (Missouri, Ver. St. v. Am.). — Uebertragung an **Paris Medicine Co** (Körperschaft von Delaware) Pine u. Beaumont Sts., **St-Louis** (Missouri, Ver. St. v. Am.). — Eingetragen am 3. Februar 1938.

Nrn. 64902 und 64903. — Kotex Company, Chicago (Illinois, Ver. St. v. Amerika). — Uebertragung an **International Cellucotton Products Company,** 919 North Michigan Avenue, **Chicago** (Ver. St. v. Amerika). — Eingetragen am 3. Februar 1938.

Nos 65391, 68414, 77522, 77523, 81809, 83511, 83512. — Manufacture genevoise de Boîtes de Montres (Geneva Watch Case Co), Genève (Suisse). — Transmission à **Manufacture genevoise de boîtes de montres J. Dérobert,** 80, rue de St-Jean, **Genève** (Suisse). — Enregistré le 3 février 1938.

N° 78756. — Alfred Vernet, Genève (Suisse). — Transmission à **Vernal S. A.,** 12 rue Diday, **Genève** (Suisse). — Enregistré le 3 février 1938.

Firmaänderung — Modification de raison

Nrn. 52203. — Paris Medicine Co (Körperschaft von Delaware), St-Louis (Missouri, Ver. St. v. Am.). — Die Inhaberin dieser Marke hat ihre Firma in **« The Grove Laboratories, Inc. »,** geändert. — Eingetragen am 3. Februar 1938.

Firmaänderung — Modification de raison

Nr. 55671 bis 55673, 70270, 85600. — Vereinigte Luzerner Brauereien A.G., Luzern (Schweiz). — Die Inhaberin dieser Marke hat ihre Firma in **« Luzerner Brauerei zum Eichhof A. G. »** abgeändert. — Eingetragen am 28. Januar 1938.

Domizilwechsel — Changement de domicile

Nr. 49345. — **Emil Siegenthaler,** Bern (Schweiz). — Der Inhaber dieser Marke hat sein Domizil von Bern nach Neumarktstrasse 32, **Biel,** verlegt. — Eingetragen am 3. Februar 1938.

Changement de siège — Sitzverlegung

N° 86637. — **S. Kocher & Cie,** Selzach (Suisse). — La titulaire de cette marque a transféré son siège de Selzach à **Grenchen** (Suisse). — Enregistré le 4 février 1938.

Löschungen — Radiations

Nr. 89740. — **Chemische Fabrik vormals Sandoz,** Basel (Schweiz). — Am 3. Februar 1938 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

Nr. 91923. — **Fritz Bögli,** Langenthal (Schweiz). — Am 3. Februar 1938 auf Ansuchen des Hinterlegers gelöscht.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

Tirolische Landes-Hypothekenanstalt

Mitteilung an die Inhaber von 6½ % Kommunalschuldscheinen von 1931.

Die auf Donnerstag, den 10. Februar 1938, vormittags 10 Uhr, in das Savoy Hôtel Baur en Ville, Zürich, einberufene

GLÄUBIGERVERSAMMLUNG

wird auf den Monat Juni verschoben, um der unterzeichneten Schuldnerin die Möglichkeit zu geben, noch einige Bedingungen formalrechtlicher Natur erfüllen zu können.

Dieser für den Juni vorgesehenen Gläubigerversammlung werden die den Titelinhabern bereits bekanntgegebenen Anträge unverändert unterbreitet werden.

Im Hinblick auf diese Verschiebung der Gläubigerversammlung wird die Schuldnerin den Coupon per 1. April 1938 in gleicher Weise zur Einlösung bringen wie denjenigen der letzten Fälligkeit. (A. A. 39)

Innsbruck, den 7. Februar 1938.

Für die Tirolische Landes-Hypothekenanstalt:
sig. Dr. Peer.
Für die Stadtgemeinde Innsbruck:
Der Bürgermeister:
sig. Franz Fischer.

Valconia A. G. St. Moritz

Liquidations-Schuldenruf.

Dritte Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der **Valconia A.-G.** hat unterm 15. Januar 1938 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die bisherigen Verwaltungsräte der Gesellschaft, Rechtsanwälte **Dr. Georg Wettstein** und **Wilhelmine Meyer,** in **Zürich,** als Liquidatoren mit der Durchführung der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger der genannten Gesellschaft werden hiemit, gemäss Art. 742, Abs. 2, des Obligationenrechts, aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis am **10. März 1938** zuhanden der Liquidatoren am Sitze der Gesellschaft anzumelden. Gläubiger, die sich nicht anmelden und deren Ansprüche auch nicht aus den Geschäftsbüchern der Gesellschaft ersichtlich sind, werden in der Liquidation nicht berücksichtigt. (A. A. 31[1])

St. Moritz, den 29. Januar 1938. **Die Liquidatoren.**

Ausfuhr elektrischer Energie

Die **S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse** (EOS) in Lausanne stellt das Gesuch um Erteilung der Bewilligung für die Ausfuhr elektrischer Energie mit einer Leistung bis max. 33 000 kw an die Energie Industrielle S. A. mit Sitz in Paris. In Verbindung mit der beabsichtigten Energieausfuhr ist die Einfuhr von Winter-Nacht- und Sonntagsenergie in Aussicht genommen.

Die Bewilligung wird für die Dauer von 15 Jahren, beginnend am 1. Oktober 1939 nachgesucht.

Gemäss Art. 6 der Verordnung über die Ausfuhr elektrischer Energie, vom 4. September 1924, wird dieses Begehren hiermit veröffentlicht. Anmeldungen von Strombedarf im Inland oder Einsprachen irgendwelcher Art sind bei der unterzeichneten Amtsstelle bis spätestens den 11. März 1938 einzureichen. Nach diesem Zeitpunkt eingegangene Strombedarfsanmeldungen, sowie Einsprachen, können keine Berücksichtigung mehr finden.

(A. A. 34[2]) **Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft.**

Exportation d'énergie électrique

L'Energie de l'Ouest-Suisse S. A. (EOS), à Lausanne, présente la demande d'être autorisée à exporter de l'énergie électrique sous une puissance de 33 000 kw au maximum à l'Energie Industrielle S. A. ayant son siège à Paris. Il est prévu de combiner cette exportation avec l'importation d'énergie d'hiver de nuit et de dimanche.

L'autorisation est demandée pour une durée de 15 ans, dès le 1er octobre 1939.

La présente demande est publiée conformément à l'article 6 de l'ordonnance du Conseil fédéral du 4 septembre 1924 sur l'exportation de l'énergie électrique. Toute demande d'utilisation en Suisse de l'énergie dont l'exportation est envisagée, ainsi que toutes oppositions doivent être adressées à l'office soussigné jusqu'au 11 mars 1938 au plus tard. Les demandes d'emploi de courant et oppositions qui seraient présentées après la date mentionnée ci-dessus ne pourront plus être prises en considération.

Office fédéral de l'économie électrique.

Esportazione di energia elettrica

La **«S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse»** (EOS) di Losanna fa domanda affinchè le venga conferita l'autorizzazione di esportare dell'energia elettrica con una potenza massima di 33 000 kw destinata alla «Energie Industrielle S. A.» con sede a Parigi. In relazione all'esportazione di energia progettata è prevista l'importazione di energia invernale-notturna e domenicale.

L'autorizzazione è richiesta per un periodo di 15 anni, con inizio al 1° ottobre 1939.

A norma dell'art. 6 dell'ordinanza 4 settembre 1924, concernente l'esportazione di energia elettrica, questa domanda viene qui pubblicata. Fabbisogni di energia per l'interno del paese od opposizioni di qualsiasi specie vanno notificati all'ufficio sottoscritto al più tardi fino all'11 marzo 1938. Le notifiche di fabbisogni di energia come pure le opposizioni introdotte dopo tale data non potranno più essere prese in considerazione.

Ufficio federale dell'economia elettrica.

Immobilien- & Industrie A.-G., Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger, gemäss Art. 733 O. R.

Zweite Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung unserer Aktionäre vom 2. Februar 1938 hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 2,000,000 auf Fr. 1,000,000 beschlossen.

Es wird hiermit den Gläubigern der Gesellschaft, unter Hinweis auf die ihnen laut Art. 733 O. R. zustehenden Rechte, Kenntnis gegeben. Die darin gesetzte Frist von zwei Monaten endet am 14. April 1938. (A. A. 35²)

Zürich, den 3. Februar 1938.

Für den Verwaltungsrat:
Dr. O. Guhl.

Möbel-Steuer Aktiengesellschaft, Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger, gemäss Art. 733 O. R.

Zweite Veröffentlichung.

Die Aktiengesellschaft unter der Firma Möbel-Steuer Aktiengesellschaft, mit Sitz in Basel, hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Februar 1938 nach Einholung eines Revisionsberichtes beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 200,000 auf Fr. 50,000 herabzusetzen, durch Herabsetzung jeder Aktie von Fr. 1000 auf Fr. 250. Den Gläubigern dieser Firma wird hiermit bekannt gegeben, dass sie spätestens innert zwei Monaten (nach der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet) unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Die Mitteilungen sind an den beauftragten unterzeichneten Notar zu richten. (A. A. 40²)

Dr. Max Hagmann, Advokat und Notar,
Eisengasse 8, Basel.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 31. Januar 1938 — Situation au 31 janvier 1938 — Situazione al 15 gennaio 1938

Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili

Verkehr seit 1. Juni 1934 — *Mouvement depuis le 1er juin 1934*

	A Neue Forderungen für Schweizerwaren *Créances nouvelles pour marchandises suisses* Fr.	B Alte Forderungen für Schweizerwaren *Créances anciennes pour marchandises suisses* Fr.	Veränderungen seit 15. Januar 1938 *Changements depuis le 15 janvier 1938* Fr.
I. Verkehr auf den Sammelkonti bei den Notenbanken — *Mouvement des comptes globaux auprès des banques d'émission.*			
Totaleinzahlungen an den Banco Central de Chile zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements au Banco Central de Chile en faveur d'exportateurs suisses*	256,662.—	180,689.—	—.—
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten chilenischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs chiliens*	A Fr. 256,860.— B » 152,059.—		
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	220,240.—	151,433.—	—.—
Einzahlungen beim Banco Central de Chile, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erfolgt ist — *Versements au Banco Central de Chile dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	36,422.—	29,206.—	—.—
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 249	No. 101	
Datum der Einzahlungen beim Banco Central de Chile — *Dates des versements au Banco Central de Chile*	16. 8. 37	4. 10. 34	
II. Privatkompensations-Verkehr — *Mouvement des compensations privées.*			
Totaleinzahlungen schweizerischer Importeure — *Total des versements des importateurs suisses*	6,446,805.—	541,378.—	+ 4,857.—
Kompensierte Schweizerforderungen — *Créances suisses déjà compensées*	6,231,465.—	541,378.—	+ 112,648.—
Uebersehuss — *Excédent*	215,340.—	—.—	— 107,791.—
III. Bestand der weiter angemeldeten, weder in der Schweiz im gewöhnlichen Clearingwege (Banco Central de Chile) noch durch Privat-Kompensation ausbezahlten Guthaben auf chilenische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'Office Suisse de Compensation, à valoir sur des débiteurs chiliens, dont la contre-valeur n'a pas encore été bonifiée en Suisse par le clearing (Banco Central de Chile) ou par compensation privée*	1,185,414.—	1,504,939.—	+ 49,514.—

Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

Warenkonto I — *Compte Marchandises I*

Vom 1. April bis 30. Nov. 1937 angemeldete schweiz. Forderungen — *Créances suisses déclarées du 1er avril au 30 novembre 1937*

Verkehr ab 1. Dezember 1937 — *Mouvement depuis le 1er décembre 1937*

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances resultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Forderungen aus dem Export von Waren nichtschweiz. Ursprungs *Créances en marchandises étrangères* Fr.	Veränderungen seit 15. Januar 1938 *Changements depuis le 15 janvier 1938* Fr.
Bestand der angemeldeten, gedeckten schweizerischen Forderungen per 30. November 1937 — *Etat des créances suisses converties, déclarées au 30 novembre 1937*	3,795,320.—	279,074.—	— 2,263.—
Vergütungen der Ungarischen Nationalbank an schweizerische Gläubiger — *Bonifications de la Banque Nationale de Hongrie à des créanciers suisses*	1,193,190.—	279,074.—	— 305,709.—
Stand der noch offenen, gedeckten Forderungen — *Montant des créances couvertes, mais non réglées*	2,602,130.—	—.—	— 307,972.—
Stand der noch offenen, nicht gedeckten Forderungen — *Montant des créances à régler, mais non couvertes*	—.—	1,397,673.—	— 245,905.—
Stand der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen — *Montant des créances suisses non réglées*	2,602,130.—	1,397,673.—	— 553,877.—
Guthaben der Ungarischen Nationalbank bei der Schweizerischen Nationalbank per 30. November 1937 — *Avoir de la Banque Nationale de Hongrie auprès de la Banque Nationale Suisse au 30 novembre 1937*	3,797,708.—	279,074.—	—.—
Der Ungarischen Nationalbank zur freien Verfügung gestellt — *Montant mis à la libre disposition de la Banque Nationale de Hongrie*	1,195,578.—	279,074.—	— 307,972.—
Saldo per 31. Dezember 1937 — *Solde au 31 décembre 1937*	2,602,130.—	—.—	— 307,972.—

Warenkonto II — *Compte Marchandises II*

Nach dem 30. November 1937 angemeldete schweizerische Forderungen — *Créances suisses déclarées après le 30 novembre 1937*

Verkehr ab 1. Dezember 1937 — *Mouvement depuis le 1er décembre 1937*

	31. 12. 37 Fr.	Januar 38 Fr.	Total Fr.
I. Zahlungsverkehr — *I. Trafic des paiements*			
a) Einzahlungen bei der Schweizerischen Nationalbank — *Versements à la Banque Nationale Suisse*	3,439,673.—	2,328,739.—	5,768,412.—
b) Rückstellung — *Réserve*	500,000.—	—.—	500,000.—
Total a+b	3,939,673.—	2,328,739.—	6,268,412.—
Vergütungen an die Ungarische Nationalbank — *Bonifications à la Banque Nationale de Hongrie*			
c) Als Gegenwert der direkt bezahlten Forderungen für — *en contrevaleur de créances payées directement pour*			
1. Schweizerwaren — *Marchandises suisses*	45,768.—	251,553.—	297,321.—
2. Waren nichtschweizerischen Ursprungs — *Marchandises d'origine non suisse*	—.—	1,181.—	1,181.—
d) Als Ueberschuss über die vertragliche Deckung — *A titre d'excédent de la couverture contractuelle*	1,689,410.—	1,337,156.—	3,026,566.—
Total c+d	1,735,178.—	1,589,890.—	3,325,068.—
Guthaben der Ungarischen Nationalbank bei der Schweizerischen Nationalbank als Deckung der angemeldeten Forderungen für — *Avoir de la Banque Nationale de Hongrie auprès de la Banque Nationale Suisse en couverture des créances déclarées pour*			
e) Schweizerwaren (einschliesslich Fr. 500,000) — *Marchandises d'origine suisse (y compris frs. 500,000)*	1,860,528.—	507,156.—	2,367,684.—
f) Waren nichtschweizerischen Ursprungs — *Marchandises d'origine non suisse*	343,967.—	231,693.—	575,660.—
Total e+f	2,204,495.—	738,849.—	2,943,344.—
Total c—f	3,939,673.—	2,328,739.—	6,268,412.—
II. Forderungsanmeldungen — *Déclarations de créances*			
Forderungen für Schweizerwaren — *Créances en marchandises suisses*			
a) Anmeldungen schweizerischer Gläubiger — *Déclarations de créanciers suisses*	1,406,296.—	758,710.—	2,165,006.—
b) Vergütungen der Ungarischen Nationalbank an schweizerische Gläubiger — *Bonifications de la Banque Nationale de Hongrie à des créanciers suisses*	45,768.—	251,553.—	297,321.—
c) Noch zu verrechnende Forderungen — *Créances encore à compenser*	1,360,528.—	507,157.—	1,867,685.—
Forderungen für Waren nichtschweizerischen Ursprungs — *Créances en marchandises d'origine non suisse*			
d) Anmeldungen schweizerischer Gläubiger — *Déclarations de créanciers suisses*	175,878.—	103,727.—	279,605.—
e) Vergütungen der Ungarischen Nationalbank an schweizerische Gläubiger — *Bonifications de la Banque Nationale de Hongrie à des créanciers suisses*	—.—	1,181.—	1,181.—
f) Noch zu verrechnende Forderungen — *Créances encore à compenser*	175,878.—	102,546.—	278,424.—
g) Stand der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen — *Montant des créances suisses non réglées* Total c+f	1,536,406.—	609,703.—	2,146,109.—

Verkehr mit Deutschland — Mouvement avec l'Allemagne

Verkehr seit 1. Juli 1937 — *Mouvement depuis le 1er juillet 1937*

	Juli/Dezember 1937 Fr.	Januar 1938 Fr.	TOTAL Fr.
1. EINZAHLUNGEN SCHWEIZ. SCHULDNER — *VERSEMENTS DE DEBITEURS SUISSES*			
a) Einzahlungen bei der Schweizerischen Nationalbank — *Versements à la Banque Nationale Suisse*	240,092,028.— *)	29,070,841.—	269,162,869.— *)
* inkl. verfügbares Guthaben per 30. Juni 1937 — *incl. avoir disponible au 30 juin 1937* Fr. 35,289,901.58			
b) Anteil der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin — *Quote-part de la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin*	31,246,361.—	6,822,695.—	38,069,056.—
Total a+b	208,845,667.—	22,248,146.—	231,093,813.—
Anteile der schweizerischen Gläubiger — *Quote-part des créanciers suisses:*			
c) Schweizerwaren — *Marchandises suisses*	96,469,165.—	13,480,513.—	109,949,678.—
d) Nebenkosten im Warenverkehr — *Frais accessoires afférents au trafic de marchandises*	19,326,175.—	2,629,117.—	21,955,292.—
e) Transitwarenrückstände — *Créances arriérées relatives à des marchandises étrangères* — verfügbares Guthaben per 30. Juni 1937 — *avoir disponible au 30 juin 1937*	3,994,460.—	— 2,475,652.—	1,518,808.—
f) Vermögenserträgnisse (Zinsen, Dividenden, Miete, usw.) — *Revenus de capitaux (intérêts, dividendes, loyers, etc.)*	68,055,867.—	5,114,168.—	73,170,035.—
* inkl. verfügbares Guthaben per 30. Juni 1937 — *incl. avoir disponible au 30 juin 1937* Fr. 31,295,441.28			
Total c—f	187,845,667.—	18,748,146.—	206,593,813.—
g) Feste Quote für den Reiseverkehr — *Quote-part fixe pour le trafic touristique*	21,000,000.—	3,500,000.—	24,500,000.—
Total c—g	208,845,667.—	22,248,146.—	231,093,813.—
2. AUSZAHLUNGEN — *PAIEMENTS*			
für — *pour:*			
a) Schweizerwaren — *Marchandises suisses*	96,469,165.—	13,480,513.—	109,949,678.—
b) Nebenkosten im Warenverkehr — *Frais accessoires afférents au trafic de marchandises*	19,326,175.—	2,629,117.—	21,955,292.—
c) Transitwarenrückstände — *Créances arriérées relatives à des marchandises étrangères*			
* noch verfügbarer Anteil — *Quote-part encore disponible* Fr. —.—	1,475,615.—	43,193.—	1,518,808.—
d) Vermögenserträgnisse (Zinsen, Dividenden, Miete, usw.) — *Revenus de capitaux (intérêts, dividendes, loyers, etc.)*			
* noch verfügbarer Anteil — *Quote-part encore disponible* Fr. 27,698,928.—	41,715,532.—	3,755,575.—	45,471,107.—
Total a—d	158,986,487.—	19,908,398.—	178,894,885.— *)
Letztausbezahlte Sammelbriefe: für Waren: dat. 4. Januar 1938, für Nebenkosten: dat. 19. November 1937. *Derniers bordereaux payés: pour marchandises: datés du 4 janv. 1938, pour frais accessoires: datés du 19 nov. 1937.*			
3. WAREN-KONTO — *COMPTE «MARCHANDISES»*			
a) Anteil der schweiz. Gläubiger für Schweizerwaren und Nebenkosten — *Quote-part des créanciers suisses pour marchandises suisses et frais accessoires*	115,795,340.—	16,109,630.—	131,904,970.—
b) Einzahlungen bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin zugunsten schweizerischer Gläubiger — *Versements à la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin en faveur de créanciers suisses*	132,167,502.— *)	19,392,648.—	151,560,150.— *)
c) Fehlbetrag — *Découvert*	16,372,162.—	3,283,018.—	19,655,180.—
d) Bestand der weiter angemeldeten, bei der Deutschen Verrechnungskasse noch nicht einbezahlten schweizerischen Waren- und Nebenkostenforderungen — *Autres créances déclarées, relatives à des marchandises suisses et à des frais accessoires, dont le montant n'est pas encore versé à la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin*	41,774,566.—	5,225,528.—	47,000,094.—
e) Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Waren- und Nebenkostenguthaben — *Total des créances suisses relatives à des marchandises et à des frais accessoires à compenser*	58,146,728.—	8,508,546.—	66,655,274.—
*) Inkl. Fehlbetrag per 30. Juni 1937: Fr. 16,991,185.88 — *Y compris découvert au 30 juin 1937: fr. 16,991,185.88*			
4. REISEVERKEHRS-KONTO — *COMPTE «TOURISME»*			
a) Feste Quote aus den Einzahlungen schweizerischer Schuldner — *Quote-part fixe provenant des versements de débiteurs suisses*	21,000,000.—	3,500,000.—	24,500,000.—
b) Auszahlungen im Reiseverkehr inkl. Zahlungen für Unterrichts- und Erholungszwecke, sowie für Lebensunterhalt — *Paiements pour le trafic touristique y compris paiements pour séjours d'études et de convalescence, subventions*	20,621,558.—	3,736,860.—	24,358,418.—
c) Ueberschuss — *Excédent*	378,442.—	— 236,860.—	141,582.—
Nicht abgedeckter Fehlbetrag aus der Zeit vor dem 30. Juni 1936 — *Découvert provenant de paiements antérieurs au 30 juin 1936*			23,300,000.—

Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

Verkehr seit 11. Februar 1934 — *Mouvement depuis le 11 février 1934*

		Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	Veränderungen seit 15. Januar 1938 *Changements depuis le 15 janvier 1938* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses*		16,222,577.—	+ 246,833.—
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs*	Fr. 19,036,915.—		
Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — *Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord*	» 5,703,598.—		
Anteil der schweizerischen Exporteure — *Part des exportateurs suisses*	Fr. 13,333,317.— *)		
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*		13,015,983.—	+ 26,592.—
Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Centrale de Turquie dont le règlement en Suisse est encore en suspens*		3,206,594.—	+ 220,241.—
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs turcs dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie*		1,467,913.—	— 165,282.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf die Türkei — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie*		4,674,507.—	+ 54,959.—
Letztausbezahltes Bordereau resp. Einzahlungsdatum in Istanbul — *Dernier bordereau payé et date de versement à Istanbul*		No. 10316	23. 3. 1937

*) wovon Fr. 186,341.— für Spezialtransaktionen bestimmt sind — *dont fr. 186,341.— destinés aux opérations spéciales.*

Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

1. Liquidation

Verkehr seit 8. April 1932 — *Mouvement depuis le 8 avril 1932*

		Liquidations-Konti — *Comptes de liquidation* A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren und Finanzforderungen entstanden vor dem 15. März 1933 *Créances résultant d'export. de produits suisses et Créances financières nées avant le 15 mars 1933* Fr.	C Forderungen aus dem Export v. ausländischen Waren entstanden zwischen dem 8. 4. 32 und dem 22. 6. 36 *Créanc. résultant d'export. de produits étrangers, nées entre le 8. 4. 32 et le 22. 6. 36* Fr.	Veränderungen seit 15. Januar 1938 *Changements depuis le 15 janvier 1938* Fr.
Totaleinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses*	Fr. 20,634,309.—	18,165,470.—	2,528,839.—	+ 20,415.—
Totaleinzahlungen an die schweizerische Nationalbank zugunsten bulgarischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers bulgares*	Fr. 26,738,026.—			
Anteil der Bulgarischen Nationalbank — *Part de la Banque Nationale de Bulgarie*	» 6,935,802.—			
Anteil der schweizerischen Gläubiger — *Part des créanciers suisses*	Fr. 19,802,224.—			
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — *Total des paiements effectués à des créanciers suisses*	Fr. 19,740,153.—	17,816,758.—	1,923,395.—	+ 70,381.—
Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Bulgarie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	Fr. 894,156.—	288,712.—	605,444.—	— 49,966.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben — *Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée*	Fr. 70,725.—	70,345.—	380.—	— 20,415.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Bulgarien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare*	Fr. 964,881.—	359,057.—	605,824.—	— 70,381.—

2. Privatkompensations-Verkehr — *Mouvement des compensations privées*

		Verkehr seit 1. Januar 1937 *Mouvement depuis le 1er janvier 1937* Fr.	Veränderungen seit 15. Januar 1938 *Changements depuis le 15 janv. 1938* Fr.
Beglichene schweizerische Schulden — *Dettes suisses acquittées*	Fr. 5,123,775.—		
Anteil der Bulgarischen Nationalbank — *Part de la Banque Nationale de Bulgarie*	» 1,442,675.—		
Anteil der schweizerischen Gläubiger — *Part des creanciers suisses*		3,681,100.—	+ 59,863.—
Kompensierte schweizerische Warenforderungen — *Créances en marchandises suisses compensées*	Fr. 2,460,781.—		
Kompensierte schweizerische Finanzforderungen — *Créances financières suisses compensées*	» 531,183.—	2,991,964.—	+ 118,485.—
Ueberschuss — *Excédent*		689,136.—	— 58,622.—
Bestand der bewilligten, jedoch noch nicht durchgeführten Privatkompensationen — *Montant des compensations privées autorisées mais non encore effectuées*		439,183.—	+ 17,677.—

Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

Verkehr seit 15. Juli 1937 — *Mouvement depuis le 15 juillet 1937*

		Forderungen enstanden vor dem 1. 1. 37 u. nach d. 14. 7. 37 *Créances nées avant le 1er-1-37 et après le 14-7-37*		C Schweizerwaren- und Nebenkostenford. entstanden zwischen dem 1. 1. 37 und dem 14. 7. 37 *Créances de marchandises suisses et frais accessoires nées entre le 1er-1-37 et le 14-7-37*	Veränderungen seit 15. Januar 1938 *Changements depuis le 15 janvier 1938*
		A Schweizerwaren und Nebenkosten *Marchandises suisses et frais accessoires*	B Transithandelsgewinne *Bénéfices découlant du commerce de marchandises en transit*		
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses*	Fr. 6,687,385.—	5,631,627.—	123.—	1,055,635.—	+ 483,869.—
Totaleinzahlungen an die Schweizer. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves*	Fr. 6,581,848.—				
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — *Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord*	„ 1,777,099.—				
Anteil der schweizerischen Exporteure — *Part des exportateurs suisses*	Fr. 4,804,749.—				
Total d. Auszahlungen an schweiz. Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportat. suisses*	Fr. 4,734,130	4,734,007.—	123.—	—.—	+ 337,449.—
Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	Fr. 1,953,255	897,620.—	—.—	1,055,635.—	+ 146,420.—
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten schweizerischen Forderungen — *Autres créances suisses déclarées, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie*	Fr. 8,372,855.—	6,741,195.—	204.458.—	1,427,202.—	— 205,985.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen — *Montant total des créances suisses à compenser*	Fr. 10,326,110.—	7,638,815.—	204.458.—	2,482,837.—	— 59,565.—
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*		No. 3804			
Einzahlungsdatum in Belgrad — *Date de versement à Belgrade*		24. 12. 1937			

Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

Verkehr seit 20. März 1933 — *Mouvement depuis le 20 mars 1933*

		A Neue Forderungen i. Schweizerwaren *Créances nouvelles en marchandises suisses*	B Neue Forderungen für ausländ. Waren *Créances nouvelles en marchandises étrangères*	C Alte Warenforderungen *Créances anciennes en marchandises*	Veränderungen seit 15. Januar 1938 *Changements depuis le 15 janvier 1938*
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses*	Fr. 14,392,803.—	13,195,929.—	90,870.—	1,106,004.—	+ 181,401.—
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten griechischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs grecs*	Fr. 12,819,954.—				
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	Fr. 12,799,310.—	11,607,127.—	86,179.—	1,106,004.—	+ 195,636.—
Einzahlungen bei der Banque de Grèce, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque de Grèce dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	Fr. 1,593,493.—	1,588,802.—	4,691.—	—.—	— 14,235.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben — *Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée à la Banque de Grèce*	Fr. 1,493,474.—	1,244,982.—	5,238.—	243,254.—	— 9,068.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Griechenland — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce*	Fr. 3,086,967.—	2,833,784.—	9,929.—	243,254.—	— 23,303.—
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*		No. 17,851	No. 12,611	No. 19,331	
Einzahlungsdatum in Griechenland — *Date de versement en Grèce*		20. 7. 1937	21. 4. 1936	12. 1. 1938	

Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

Verkehr seit 25. Januar 1933 — *Mouvement depuis le 25 janvier 1933*

		Wareniorderungen laut Zusatzvereinbarung vom 13. 12. 37 *Créances en marchandises selon Avenant du 13 12 37*	Finanzforderungen laut Zusatzvereinbarung vom 13. 12. 37 *Créances financières selon Avenant du 13. 12. 37*	Konto-Versicherungs-Ansprüche laut Zusatzvereinbarung vom 13. 12. 37 *Comote Assurances selon Avenant du 13. 12. 37*	Rumänische Staatsschuld laut Zusatzvereinbarung vom 13. 12. 37 *Dette de l'Etat roumain selon Avenant du 13. 12. 37*	Veränderungen seit 15. Januar 1938 *Changements depuis le 15 janvier 1938*
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Totaleinzahlungen an die Rumänische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses*	Fr. 93,076,961.—	68,215,557.—	7,048,339.—	1,202,118.—	16,610,947.—	+ 3,638,923.—
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten rumänischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers roumains*	Fr. 106,495,730.—					
Freie Quote der Rumänischen Nationalbank — *Quote-Part à la libre disposition de la Banque Nationale de Roumanie*	„ 7,789,629.—					
Anteil der schweizerischen Gläubiger — *Part des créanciers suisses*	Fr. 98,706,101.—					
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — *Total des paiements effectués à des créanciers suisses*	Fr. 92,309,218.—	67,480,707.—	7,022,281.—	1,188,335.—	16,610,895.—	+ 3,343,278.—
Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Roumanie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	Fr. 774,743.—	734,850.—	26,058.—	13,783.—	52.—	+ 295,645.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben — *Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée*	Fr. 14,208,464.—	9,124,361.—	4,856,268.—	227,835.—	—.—	— 2,245,089.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain*	Fr. 14,983,207.—	9,859,211.—	4,882,326.—	241.618.—	52.—	— 1,949,444.—
Letztausbezahltes Bordereau bezw. Einzahlungsdatum in Bukarest — *Dernier bordereau payé resp. date de versement à Bucarest*		21. 1. 38				

Verkehr mit Italien — Mouvement avec l'Italie

Verkehr seit 10. Dezember 1935 — *Mouvement depuis le 10 décembre 1935*

	XII. 1935—XII. 1937 Fr.	Januar 1938 Fr.	Total Fr.
1. EINZAHLUNGEN IN ZUERICH — *VERSEMENTS A ZURICH*			
Aufteilung der Einzahlungen — *Répartition des versements.*			
Warenkonto — *Compte «Marchandises»* (Waren und Nebenkosten im Warenverkehr — *Marchandises et frais accessoires*)	181,012,807.—	7,446,068.—	188,458,875.—
Transferkonto — *Compte «Créances Financières»* (Kapitalerträgnisse, Zinsen, Dividenden etc. — *Produits de capitaux, intérêts, dividendes, etc.*)	39,698,210.—	1,861,517.—	41,559,727.—
Total	220,711,017.—	9,307,585.—	230,018,602.—
2. WAREN-KONTO — *COMPTE «MARCHANDISES»*			
Einzahlungen in Zürich — *Versements à Zurich*	181,012,807.—	7,446,068.—	188,458,875.—
Einzahlungen in Rom — *Versements à Rome*	204,393,164.—	11.081,822.—	215,474,986.—
Fehlbetrag — *Découvert*	23,380,357.—	3,635,754.—	27,016,111.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber in Rom noch nicht einbezahlten Guthaben auf italienische Schuldner — *Autres créances déclarées mais dont le montant n'a pas encore été versé à Rome*	35,908,888.—	— 239,054.—	35,669,834.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Italien — *Total des créances suisses à compenser par le clearing*	59,289,245.—	3,396,700.—	62,685,945.—
Letztausbezahlter Zahlungsauftrag für Waren und Nebenkosten: *Dernier ordre de paiement exécuté pour marchandises et frais accessoires:*	27. 11. 37. No. 40.622		

Verkehr mit Polen — Mouvement avec la Pologne

Privatkompensationsverkehr — *Mouvement des compensations privées*

Verkehr seit 1. Januar 1937 — *Mouvement depuis le 1er janvier 1937*

	Verkehr seit 1. Januar 1937 *Mouvement depuis le 1er janvier 1937* Fr.	Veränderungen seit 15. Januar 1938 *Changements depuis le 15 janvier 1938* Fr.
Einzahlungen schweizerischer Schuldner — *Versements de débiteurs suisses*	16,708,831.—	+ 763,193.—
Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — *Paiements effectués à des créanciers suisses*	14,791,335.—	+ 1,684,898.—
Ueberschuss — *Excédent*	1,917,496.—	÷ 921,705.—
Bestand der bewilligten, jedoch noch nicht durchgeführten Privatkompensationen — *Montant des compensations privées autorisées mais non encore exécutées*	3,564,297.—	÷ 995,778.—

Der schweizerische Aussenhandel im Januar 1938

Der Berichtsmonat schliesst gegenüber dem Januar des Vorjahres mit einer Vergrösserung des gesamten Aussenhandelsumsatzes um 11,0 auf 220,9 Mill. Fr. An dieser Werterhöhung nimmt indessen nur die **Ausfuhr** teil, die einen Betrag von **94,2 Mill. Fr.** erreicht und damit gegen den vorjährigen Januar um 17,4 Mill. Fr. gestiegen ist. Die **Einfuhr** zeigt eine Werthöhe von **126,7** Mill. Fr. und weist gegenüber Januar 1937 eine Abnahme um 6,4 Mill. Fr. auf.

Verglichen mit dem Vormonat verzeichnet der Importhandel einen Rückgang um 37,2 Mill. Fr., und das Exportgeschäft ist gegen Dezember mit einer Abnahme im Betrage von 28,5 Mill. Fr. vertreten. Dazu sei bemerkt, dass die jahreszeitliche Bewegung des Aussenhandels vom Dezember auf den Januar erfahrungsgemäss eine Verkleinerung der Umsätze aufweist.

Entwicklung der Handelsbilanz

		Einfuhr	davon V. R. V.	Ausfuhr	davon V. R. V.	Passivsaldo
		(in Millionen Franken)				
Monatsdurchschnitt	1928	226,6		176,3		50,3
»	1935	106,9	5,2	66,2	6,7	40,7
»	1936	105,5	5,3	73,5	6,7	32,0
»	1937	150,6	6,9	107,2	8,8	43,4
Januar	1937	133,1	5,2	76,8	6,4	56,3
Dezember	1937	163,9	7,1	122,7	8,6	41,2
Januar	1938	126,7	7,0	94,2	8,2	32,5

(V. R. V. = Veredlungs- und Reparaturverkehr, von 1933 an in den obigen Ein- und Ausfuhrzahlen mitenthalten)

Da diesmal gegenüber dem vorausgegangenen Monat die Einfuhr einen umfangreichern Rückgang verzeichnet als die Ausfuhr, so hat sich naturgemäss auch der Passivsaldo unserer Handelsbilanz entsprechend verringert. Und im Vergleich zum Vorjahrsjjanuar tritt diese Entwicklung infolge der entgegengesetzten Bewegungsrichtung von Import und Export noch deutlicher in Erscheinung.

Die Ausfuhr

Die gegen Januar 1937 feststellbare Steigerung der Ausfuhr beruht namentlich auf einer Vergrösserung des Exportvolumens. Denn der Menge nach erhöhte sich unser Auslandabsatz um 54,6 %, während die wertmässige Zunahme 22,6 % beträgt. Auch wurden diesmal 74,3 % der Einfuhrgüter durch Exportwaren gedeckt gegen eine Deckungsquote von 57,7 % im vorjährigen Vergleichsmonat.

Auslandabsatz der Hauptindustrien

		Jan. 1937	Dez. 1937	Jan. 1938
		(in Millionen Franken)		
Textilindustrie		**12,5**	**17,5**	**14,7**
davon:				
Seidenstoffe		2,4	2,9	2,7
Stickereien		1,6	2,4	1,8
Baumwollgewebe		4,3	5,3	5,0
Baumwollgarne		1,0	2,2	1,9
Schappe		0,4	0,3	0,3
Kunstseidengarne		1,5	2,4	1,6
Wirk- und Striekwaren		0,4	0,7	0,5
Rohkammgarne		0,3	0,4	0,2
Seidenbänder		0,4	0,5	0,4
Wollgewebe		0,2	0,4	0,3
Metallindustrie		**26,2**	**51,6**	**39,0**
davon: Uhrenindustrie	in 1000 Stück	1687,5	2771,1	1912,4
	in Mill. Fr.	11,7	25,3	17,0
wovon: Taschen-, Armband- u. Spezialuhren sowie fertige Werke	in 1000 St.	1311,4	2206,2	1447,6
	in Mill. Fr.	9,6	21,6	13,8
Gehäuse	in 1000 St.	114,4	157,8	117,2
	in Mill. Fr.	0,2	0,2	0,1
Uhrenbestandteile	in q	47	66	53
	in Mill. Fr.	1,9	3,3	2,9
Maschinen		9,6	18,8	15,9
Instrumente und Apparate		2,8	5,5	4,2
Rohaluminium		2,1	2,0	1,9
Nahrungsmittel		**3,8**	**4,3**	**3,9**
davon:				
Käse		3,4	3,8	3,0
Kondensmilch		0,3	0,3	0,8
Schokolade		0,1	0,2	0,1
Chemische und pharmazeutische Industrie		**13,3**	**17,2**	**10,7**
davon:				
Anilinfarben und Indigo		7,7	5,8	4,8
Heilmittel und Riechstoffe		3,7	6,4	4,1
Chemikalien für gewerblichen Gebrauch		2,4	5,0	1,8
Hutgeflechtindustrie		2,5	2,3	2,0
Schuhindustrie	in 1000 Paar	82,9	59,0	291,5
	in Mill. Fr.	1,1	0,8	1,9

Uhren, die nach dem Weihnachts- und Neujahrsgeschäft im Januar erfahrungsgemäss einen erheblichen Exportrückgang aufweisen, sind im Vergleich zum vorigen Monat auch diesmal mit dem stärksten Absatzausfall (— 8,3 Mill. Fr.) vertreten. Gegen den Vorjahrsjjanuar ist indessen eine bedeutende Ausfuhrbelebung zu registrieren. Der mittlere Stückpreis der fertigen Uhren (Mittelwert je ausgeführte Uhr) verzeichnet in diesem Zeitabschnitt eine Erhöhung von Fr. 7.— auf Fr. 9.16. Die Zahl der von den schweizerischen Kontrollämtern gestempelten Uhrengehäuse inländischer Fabrikation aus Gold, Silber und Platin belief sich im Berichtsmonat auf 45,392 Stück gegen 32,523 Stück im vorjährigen Januar. Im Bereich unserer wichtigsten Exportindustrien zeigen Maschinen gegen den Januar 1937 die zweitgrösste Absatzausweitung (+ 6,3 Mill. Fr.). Innerhalb der Metallindustrie hat einzig Rohaluminium einen Mindererlös zu buchen.

Die in beigegebener Tabelle aufgeführten Textilerzeugnisse verzeigen im Vergleich zum Vorjahrsjjanuar insgesamt eine Zunahme von 2,2 Mill. Fr. An dieser Belebung des Auslandgeschäftes ist die Baumwollindustrie am meisten beteiligt. Rohkammgarne und Schappe figurieren dagegen mit Absatzminderungen.

Unter den Nahrungsmitteln sind beim Käse gegenüber beiden Vergleichsmonaten Exportverschlechterungen eingetreten. Hingegen hat Kondensmilch einen vergrösserten Ausfuhrerlös zu buchen. Die Zunahme entfällt hierbei in der Hauptsache auf den Export nach Frankreich (+ 0,3 Mill. Fr.).

Die chemische und pharmazeutische Industrie zeigt gegen den Vormonat und im Vergleich zum vorjährigen Januar beachtenswerte Ausfuhrabnahmen. Davon werden insbesondere Anilinfarben und Indigo betroffen. Monatlichen Schwankungen kommt hier indessen keine ausschlaggebende Bedeutung zu. Auch können jahreszeitliche Einflüsse in diesem Exportabschnitt, der eine ausgedehnte regionale Streuung aufweist, kaum festgestellt werden.

Bei der Stroh- und Hutgeflechtindustrie, deren Fabrikate im Export in der Regel bis in den März hinein steigen, ist nicht nur die Belebung ausgeblieben, sondern es ergibt sich ein verringerter Erlös. Hingegen hat die Schuhindustrie mit der Ausfuhr der Sommerartikel begonnen und verzeichnet auch gegen Januar 1937 eine beachtliche Exportbesserung.

Die Einfuhr

Gegenüber dem Dezember 1937 ist die Abschwächung unserer Einfuhr im Berichtsmonat nicht überraschend, da der Januar fast ausnahmslos die niedrigsten Importziffern des Jahres aufweist. Eine gewisse Stagnation der Einfuhr zeigt sich immerhin im Vergleich zu den entsprechenden Vorjahrsdaten.

Einfuhr wichtiger Lebens- und Futtermittel

		Januar 1937	Dezember 1937	Januar 1938	Januar 1937	Dezember 1937	Januar 1938
		Mengen in 10 t			Werte in Mill. Fr.		
Nahrungsmittel:							
Weizen		2877	4574	3467	5,8	10,1	7,4
Frischgemüse		434	376	416	1,3	1,3	1,5
Rohkaffee		156	133	115	1,6	1,2	1,0
Kristallzucker		707	969	553	1,0	1,7	1,0
Speiseöl		58	92	59	0,5	0,7	0,5
Eier		79	88	74	1,0	1,6	1,3
Butter		67	26	0	1,4	0,6	0
Fasswein	hl	90233	106436	59428	2,4	3,6	1,9
Schlachtvieh	St.	12599	3501	5587	1,8	0,6	1,0
Futtermittel:							
Hafer		2044	2157	1904	3,0	3,3	2,9
Futtergerste		1264	2166	984	2,0	3,8	1,8
Mais		1292	1358	855	1,9	2,0	1,3
Oelkuchen		450	149	78	0,7	0,2	0,1

In der Einfuhr von Lebensmitteln treten Konjunktureinflüsse im allgemeinen nicht stark hervor; es sei denn, dass sie sich in regionalen Bezugsverlagerungen auswirken. Gegen den Vorjahrsjjanuar ist namentlich die Einfuhr tierischer Nahrungsmittel (Butter: — 1,4 Mill. Fr.; Schlachtvieh: — 7012 Stück, — 0,8 Mill. Fr.) gesunken. Beim Import pflanzlicher Erzeugnisse bewegt sich unsere Versorgung mit Brotgetreide erheblich über dem entsprechenden Vorjahrsstand, während Fasswein vermindert zur Einfuhr gelangte. Die oft bedeutenden Schwankungen im Weinimport sind vornehmlich durch die Nachfrage bedingt und nur unwesentlich an den Erntezyklus gebunden.

Futtermittel verzeichnen sowohl im Vergleich zum Vormonat als auch gegen den Januar 1937 zum Teil beachtliche Einfuhrabnahmen. Hierzu sei bemerkt, dass die gute einheimische Ernte im abgelaufenen Jahr eine weitgehende Deckung des Winterbedarfs mit inländischen Futtermitteln ermöglicht hat.

Einfuhr wichtiger industrieller Rohstoffe

	Januar 1937	Dezember 1937	Januar 1938	Januar 1937	Dez. 1937	Januar 1938
	Mengen in 10 t			Werte in Mill. Fr.		
Textilrohstoffe:						
Rohbaumwolle	396	423	415	6,0	6,5	6,3
Rohseide	6	5	4	1,2	1,0	0,9
Rohwolle	84	48	85	3,1	1,5	2,6
Kammzug	29	26	8	1,8	1,4	0,5
Schapperohstoff	14	26	14	0,5	0,9	0,5
Metallrohstoffe:						
Roheisen und Rohstahl	1174	1144	995	1,1	2,6	1,7
Handelseisen für Bau- und Maschinenindustrie	1158	656	538	1,9	2,4	1,9
Rohkupfer	163	56	138	1,6	0,7	1,5
Tonerde für Aluminium	240	587	578	0,5	1,2	1,2
Andere industrielle Rohstoffe:						
Bau- und Nutzholz	802	1421	1108	1,1	1,5	1,3
Rohe Häute und Felle	81	49	32	1,2	1,3	0,5
Boden- und Oberleder	18	20	14	1,3	1,2	0,7
Teerderivate für Farbindustrie	137	142	90	1,1	1,0	0,7
Hanfgeknüpf und Strohtressen	1	1	1	0,03	0,1	0,04
Rohtabak	16	101	13	0,4	2,2	0,3
Braustoffe	195	453	792	0,7	1,6	2,7
Oelfrüchte	449	456	462	1,5	1,5	1,4
Kakaobohnen	97	30	95	0,9	0,3	0,8

Abgesehen von Rohbaumwolle und Schapperohstoff zeigen gegenüber dem vorjährigen Parallelmonat alle in vorstehender Uebersicht aufgeführten textilen Rohstoffe kleinere Einfuhrwerte. Bei Rohwolle ist diese Abnahme indessen ausschliesslich auf eine Senkung des Preises zurückzuführen; denn der mengenmässige Import hält sich auf Vorjahrshöhe. Dagegen sind bei einigen Rohstoffen der Metallindustrie beachtenswerte Preissteigerungen zu buchen. Die vorliegenden Einfuhrziffern können daher nur in ihrem gegenseitigen Verhältnis von Menge und Wert richtig beurteilt werden.

Im Bereich der übrigen industriellen Rohstoffe entfallen gegen Januar 1937 die grössten Veränderungen, die zugleich Importausfälle darstellen, auf rohe Häute und Felle sowie Boden- und Oberleder. Für Braustoffe verausgabten wir einen um 2 Mill. Fr. höhern Betrag als im entsprechenden Vorjahrszeitraum, und zwar konnte namentlich die Tschechoslowakei ihre Lieferungen von Malz nach der Schweiz vermehren.

Bei den Fabrikaten betreffen die gegen den Vorjahrsjanuar wahrnehmbaren Einfuhrabnahmen vornehmlich Textilien, wogegen Maschinen mit einem erwähnenswerten Mehrimport (+ 1,8 Mill. Fr.) vertreten sind.

Wichtigste Bezugs- und Absatzländer

Länder	Einfuhr 1937 Dez.	Einfuhr 1938 Jan.	Einfuhr Veränderung Jan. 1938 gegen Jan. 1937	Ausfuhr 1937 Dez.	Ausfuhr 1938 Jan.	Ausfuhr Veränderung Jan. 1938 gegen Jan. 1937
	(in Millionen Franken)					
Deutschland	34,0	27,2	+2,8	20,3	14,1	+3,6
Frankreich	23,8	16,2	—2,1	12,0	9,8	—2,8
Italien	12,1	7,7	—0,9	11,5	7,6	+2,7
Grossbritannien	8,1	7,0	—1,7	13,6	9,9	+1,5
Vereinigte Staaten	13,3	10,5	+1,2	7,5	8,2	+0,3
Belgien	5,6	4,5	—1,9	3,8	2,9	—0,5
Niederlande	5,2	4,2	—0,6	4,0	3,9	+1,4
Spanien	0,5	0,6	—0,7	0,5	0,9	+0,7
Oesterreich	4,1	3,5	+1,1	3,1	2,7	+0,3
Rumänien	3,7	2,3	—0,9	2,2	0,9	—0,2
Tschechoslowakei	7,1	5,8	+0,4	4,2	2,9	+0,1
Russland (einschl. Ukraine)	3,9	3,4	+2,8	0,8	0,4	+0,1

Im Handelsverkehr mit einzelnen Ländern haben sich teilweise bedeutsame Veränderungen vollzogen. Gegen Januar 1937 ist insbesondere die Steigerung der Umsätze in unserm Warenaustausch mit Deutschland beachtenswert, während sich unser Aussenhandel mit Frankreich verringert hat. Die Einfuhrzunahme im Verkehr mit Russland umfasst ausschliesslich Weizen und Gerste. Die im Vergleich zum entsprechenden Vorjahrsmonat feststellbare Exportbelebung wird zu mehr als 50 % von Deutschland, Italien, England und den Niederlanden getragen.

Bern, den 8. Februar 1938.

Eidg. Oberzolldirektion
Sektion Handelsstatistik

Handelsreisende

Die Einnahmen aus den Handelsreisendentaxen betrugen im Jahre 1937 Fr. 1,575,325. — (1936: Fr. 1,557,460. —). Davon entfallen auf: Reisende schweizerischer Firmen Fr. 1,565,525. — (1936: Fr. 1,547,860. —); Reisende ausländischer Firmen Fr. 9800. — (1936: Fr. 9600. —).

Die Gesamtabrechnung verzeigt:

Einnahmen:	Fr. 1,575,325.—
Kantonale Bezugsgebühr 4 %	» 63,013.—
	Fr. 1,512,312.—
Ausgaben: Kosten der Formulare, Reisendenverzeichnis, Kreisschreiben usw. (netto)	Fr. 30,366.—
Auf die Kantone verteilte Summe (nach Bevölkerungszahl)	Fr. 1,481,946.—

Im Jahre 1937 wurden ausgestellt 32,629 Ausweiskarten (1936: 34,236), wovon 24,685 Gratiskarten an Grossreisende schweizerischer Firmen und 7944 Taxkarten an Kleinreisende in- und ausländischer Firmen. Von diesen 7944 Taxkarten waren 774 Kollektivkarten (eine Karte für zwei Reisende). Als Kleinreisende waren also 8718 Personen tätig. Davon entfielen 8669 auf Schweizerfirmen und 49 auf ausländische Firmen. Die Kleinreisenden ausländischer Firmen verteilen sich auf die verschiedenen Länder wie folgt: Frankreich 25, Deutschland 16, Holland 3, Italien 2, England 2, und Oesterreich 1. Die Gesamtzahl der Handelsreisenden belief sich auf 33,403 (1936: 35,034). 33. 9. 2. 38.

Voyageurs de commerce

Les recettes des patentes se sont élevées à 1.575,325 francs en 1937 (1936: 1,557,460 fr.). Les voyageurs de maisons suisses ont payé 1.565,525 francs (1936: 1,547,860 fr.), les voyageurs de maisons étrangères 9800 francs (1936: 9600 fr.).

Le compte final s'établit comme il suit:

Recettes brutes:	1,575,325 francs
Droit d'encaissement de 4 % perçu par les cantons	63,013 francs
	1,512,312 francs
Dépenses: Frais d'impression des formules, listes des voyageurs, circulaires, etc. (dépenses nettes)	30,366 francs
Somme à répartir entre les cantons au prorata du chiffre de leur population	1,481,946 francs

Il a été délivré 32,629 cartes d'identité (1936: 34,236), dont 24,685 gratuites à des voyageurs en gros de maisons suisses et 7944 payantes à des voyageurs au détail de maisons suisses et étrangères.

Parmi ces cartes payantes, 774 étaient collectives (une même carte pour deux voyageurs). Le nombre des voyageurs au détail s'est donc élevé à 8718, dont 8669 représentaient des maisons suisses et 49 des maisons étrangères. Les voyageurs au détail de maisons étrangères se répartissent par pays comme il suit: France 25, Allemagne 16, Pays-Bas 3, Italie 2, Angleterre 2, Autriche 1. Le nombre total des voyageurs de commerce s'est élevé à 33,403 (1936: 35,034). 33. 9. 2. 38.

Handelsverkehr Lettland-Schweiz

Für den Handelsverkehr zwischen Lettland und der Schweiz im Jahre 1938 wird hiermit auf folgende Punkte hingewiesen:

1. Schweizerische Bezüge lettischer Waren werden der Schweiz nur dann angerechnet, wenn die entsprechenden Abschlüsse in Lettland getätigt werden und die Zahlungen direkt erfolgen.

   Für Waren, die der Einfuhrbeschränkung unterliegen, werden keine Einfuhrbewilligungen erteilt, sofern die oben erwähnte Voraussetzung nicht erfüllt ist.
2. Die lettischen Importfirmen sind erst dann berechtigt, die zur Zahlung ihrer Bezüge aus der Schweiz nötigen Devisen von der Bank zu erhalten, nachdem ihnen von den zuständigen lettischen Behörden entsprechende Bewilligungen erteilt worden sind. Die schweizerischen Exportfirmen werden darauf aufmerksam gemacht, dass sie sich vor Absendung der Ware nach Lettland zu vergewissern haben, ob ihre lettischen Käufer im Besitze der erforderlichen Bewilligungen sind. Für lettische Importeure, die unrichtige diesbezügliche Informationen erteilen, sollten, sind schwere Sanktionen vorgesehen, die eventuell sogar den Entzug der Exportlizenz nach sich ziehen können. 33. 9. 2. 38.

Belgique — Modification du tarif douanier

Le Moniteur belge du 31 janvier — 1er février a publié le texte d'un arrêté royal du 31 janvier 1938 modifiant comme il suit, à partir du 1er février dernier, la tarification douanière applicable à certains vins étrangers introduits en Belgique:

Numéro du tarif douanier belge	Désignation des marchandises	Droits d'entrée: Base	Quotités: En tarif maximum Fr. c. belges	Quotités: En tarif minimum Fr. c. belges	Droits applicables Fr. c. belges
Ex 265	Vins autres, ne titrant pas plus de 21 degrés de l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés centigrades:				
	Ex a) Logés en bouteilles:				
	1. Mousseux		Sans changement		
	2. Non dénommés	Hectol.	1,080.—*)	405.—*)	405.—*)
	b) Logés autrement qu'en bouteilles, titrant d'après l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés centigrades[1]):				
	1. 12 degrés ou moins[2])	Hectol.	300.—*)	135.—*)	135.—*)
	2. Plus de 12 et pas plus de 15 degrés[2])	Hectol.	300.—*)	135.—*)	135.—*)
	3. Plus de 15 degrés	Hectol.	300.—*)	135.—*)	135.—*)

*) Droit d'accise.

[1]) Les vins autres, importés autrement qu'en bouteilles, titrant plus de 12 degrés de l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés centigrades, acquittent pour chaque dixième de degré d'alcool excédant 12 degrés, un droit supplémentaire de 6 fr. 30 c. l'hectolitre.

Toutefois, en ce qui concerne les vins qui ont droit à une appellation d'origine dûment notifiée en conformité de la loi du 18 avril 1927, le droit supplémentaire pourra, moyennant les conditions à déterminer par le Ministre des Finances n'être exigé que pour les vins qui titrent plus de 15 degrés de l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés centigrades.

[2]) Maintien du renvoi existant.

Maintien de la note ad. n°s 263 à 265.

D'après l'article 2 du susdit arrêté les taux ci-dessus sont exempts du décime et demi additionnel. 33. 9. 2. 38.

France — Dédouanement des serviettes en tissu éponge avec franges nouées

Le Bulletin douanier n° 1476 du 25 a publié la lettre ci-après, du 10 janvier 1938, de la Direction Générale des douanes françaises:

Par lettre du 23 décembre 1937, vous m'avez signalé que le service de certains bureaux de douane ne considérerait pas comme Articles confectionnés, les serviettes en tissu éponge comportant des franges nouées.

Pour votre part, vous estimez que ces articles sont de toute évidence des Articles confectionnés repris au n° 460 sexiès du Tableau des Droits.

Vous me demandez, en conséquence, de vous confirmer mon accord à ce sujet et d'adresser au service sous mes ordres toutes instructions utiles.

J'ai l'honneur de vous faire connaître que, en vertu de la réglementation en vigueur, sont seuls considérés comme «Articles confectionnés», les tissus qui comportent un ourlet, des piqûres ou des coutures.

Rentrent, par suite, dans cette catégorie, les articles avec franges rapportées et fixées au moyen d'une couture ou d'une piqûre; par contre, ceux dont les franges sont formées exclusivement par le prolongement des fils du tissu, noués ou non entre eux, constituent des articles non confectionnés.

Mais, mon Administration prenant texte de votre intervention et après un nouvel examen de la question, décide qu'à l'avenir, les articles comportant des franges nouées, seront considérés comme confectionnés.

J'ajoute que les serviettes de toilette confectionnées en tissu éponge sont actuellement passibles du droit des «Articles de lingerie non dénommés ni compris ailleurs, autres; serviettes de toilette». (N° 460 G, b, 5° du Tarif).

Copie remise le 21 janvier 1938, n° 152, 1/2, à MM. les Directeurs, pour information et notification au service sous leurs ordres. 33. 9. 2. 38.

France — Droits de douane sur les agrumes

Un décret du 31 janvier 1938, dont la teneur a paru au Journal Officiel du 1er février dernier, relève comme il suit les droits de douane auxquels étaient assujettis certains agrumes à l'entrée en France (les anciens droits du tarif minimum sont indiqués entre parenthèses):

N° du tarif douanier français	Désignation des marchandises	Unité de perception	TARIF général ff.	TARIF minimum ff.
Ex 84 A	Fruits de table ou autres, frais non forcés:			
	Agrumes:			
	Oranges (douces et amères)	100 K. B.	320.—	80.— (43.—)
	Mandarines et satsumas	100 K. B.	500.—	125.— (88.—)
	Clémentines	100 K. B.	880.—	220.— (120.—)

Note générale: Les notes et renvois du tarif antérieur demeurent applicables en tout ce qui n'est pas contraire aux dispositions du présent décret.

D'après l'article 2 du susdit décret il y a lieu, toutefois, d'admettre aux conditions du tarif antérieur les marchandises que l'on justifiera, selon les modalités prévues à l'article 11 des lois de douane codifiées, avoir été expédiées directement pour la France ayant la date d'insertion du présent décret au Journal officiel et qui seront déclarées pour la consommation sans avoir été placées en entrepôt ou constituées en dépôt. 33. 9. 2. 38.

Mexiko — Zollerhöhungen

(Siehe Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 22 vom 27. Januar 1938.)

Ein im mexikanischen Amtsblatt (Diario Oficial) Nr. 45 vom 31. Dezember 1937 veröffentlichtes Dekret setzt die Zölle u. a. für die nachstehend aufgeführten Waren, mit Wirkung ab 17. Januar 1938, wie folgt fest:

Tarif-Nr.	Warenbezeichnung	Verzollungseinheit*)	Zoll in mex. $ Bis 30. April 1938	Zoll in mex. $ Ab 1. Mai 1938
	Stoffe aus Kunstseide			
44.40	Stoffe aus Kunstseide, auch mit Stickereien aus einer andern Faser als Seide, im Gewicht auf 1 qm:			
	— bis 50 g	K. L.	30.00	20.00
44.41	— mehr als 50, aber nicht mehr als 150 g	K. L.	25.00	18.00
44.42	— mehr als 150 g	K. L.	26.00	17.00
44.43	Stoffe aus Kunstseide, mit Seide	K. L.	30.00	20.00
	Erzeugnisse der chemischen Industrie			
6.00.30	Acetylsalicylsäure	K. L.	2.00	1.30
6.06.01	Alizarin, natürliches oder künstliches	K. B.	0.70	0.35
6.21.11	Gemische und Zubereitungen organisch-metallischen Ursprungs, wenn dem revidierenden Abfertigungsbeamten oder auch der Generalzolldirektion auf Antrag zur Vornahme der Untersuchung ihr gewerblicher Verwendungszweck nachgewiesen wird (Nota 112)	K. B.	0.70	0.35
	Drogen			
6.31.20	Kapseln mit medizinischen Stoffen	K. L.	3.00	2.00
6.31.21	Körner, Dragees, Pastillen, Perlen und Pillen, medizinische	K. L.	3.00	2.00
6.31.23	Oblaten mit medizinischen Stoffen	K. L.	3.00	2.00
6.31.24	Suppositorien usw. (Bujías uretrales, óvulos y supositorios)	K. L.	3.00	2.00
6.31.32	Zubereitungen, ausgenommen opotherapeutische, für subkutane oder intravenöse Einspritzungen	K. L.	3.00	2.00
6.31.34	Medizinische Lösungen, nicht besonders aufgeführt, für subkutane oder intravenöse Einspritzungen	K. L.	6.00	5.00
6.31.90	Drogen und pharmazeutische Spezialitäten, aller Art, nicht besonders aufgeführt	K. L.	3.00	2.00
	Parfümerien			
65.60	Alkoholhaltige oder ätherische Lösungen mit wohlriechenden Grundstoffen aus Blumen oder mit nachahmenden synthetischen Erzeugnissen, ohne Rücksicht auf das Verhältnis dieser Erzeugnisse	K. L.	10.00	8.50
	Extrakte			
6.62.00	Extrakte aus Gerbstoffe enthaltenden Pflanzen	K. B.	0.15	0.10

Tarif-Nr.	Warenbezeichnung	Verzollungseinheit*)	Zoll in mex. $ Bis 30. April 1938	Zoll in mex. $ Ab 1. Mai 1938
	Lacke und Farben			
6.61.14	Farben aus Steinkohlenteer gewonnen, in Pulverform oder in Kristallen, nicht besonders genannt	K. B.	0.50	0.30
	Appreturen, Beizen und Klebstoffe			
6.63.03	Sulfooleate und Sulforicinate für die Industrie	K. B.	0.25	0.18
6.63.04	Oele und Fette sulfoniert, nicht besonders genannt	K. B.	0.25	0.18
	Bücher und Hefte, gedruckt oder geschrieben			
7.56.92	Gedruckte Bücher, nicht besonders aufgeführt, mit Einbänden aus Pappe, Leder oder Perkalin	K. B.	0.20	0.15
	Maschinenanlagen			
80.00	Maschinen und Apparate aller Art, n. b. g., deren Gesamtheit eine ganze oder teilweise Maschinenanlage oder eine Erweiterung bestehender Anlagen bildet, auch in einer oder mehreren Partien eingeführt, bei einem Gewichte der Gesamteinfuhr: von 50,000 kg	K. B.	0.07	0.06
80.01	— über 50,000 bis 250,000 kg	K. B.	0.05	0.04
80.02	— über 250,000 bis 500,000 kg	K. B.	0.04	0.03
	Elektrische Elemente			
81.30	Elemente, elektrische, trocken, einzeln oder in Batterien	K. L.	1.40	1.25
	Kraftmaschinen			
81.90	Antriebmaschinen, n. b. g., für Dampf- oder Wasserkraft, Gas oder Luft, mit Kolben- oder Drehbewegung, im Stückgewicht — bis 100 kg	K. B.	0.15	0.10
81.91	— über 100 kg	K. B.	0.14	0.09
	Krempel-, Spinn-, und Webmaschinen			
82.32	Spinnmaschinen, im Stückgewicht — bis 100 kg	K. B.	0.20	0.15
82.33	— über 100 kg	K. B.	0.15	0.12
82.34	Webmaschinen, im Stückgewicht — bis 100 kg	K. B.	0.20	0.15
82.35	— über 100 kg	K. B.	0.15	0.12
	Schrot- und Mahlmaschinen			
82.40	Mühlen mit mechanischem Antrieb, im Stückgewicht — bis 100 kg	K. B.	0.15	0.12
82.41	— über 100 kg	K. B.	0.12	0.08
	Maschinen mit mechanischem Antrieb			
82.90	Maschinen, nicht besonders genannt, mit mechanischem Antrieb, im Stückgewicht bis 100 kg	K. B.	0.20	0.15
82.91	— über 100 kg	K. B.	0.15	0.12
	Teile für elektrische Anlagen			
8.43.12	Elektrische Schalter, im Stückgewicht bis 5 kg	K. B.	1.50	0.80
8.43.13	— über 5 kg	K. B.	0.60	0.30
8.43.14	Tafeln oder Platten aus unverbrennbaren Stoffen mit elektrischen Apparaten, im Stückgewicht bis 75 kg	K. B.	1.50	0.80
8.43.15	— über 75 kg	K. B.	0.60	0.30
	Rechenmaschinen und Schreibmaschinen			
85.11	Rechenmaschinen	K. L.	3.00	2.00
85.12	Schreibmaschinen	K. L.	2.00	1.20
	Apparate			
8.59.90	Apparate für Industrie, Bergbau, Kunsthandwerk, nicht besonders genannt, im Stückgewicht bis 100 kg	K. B.	0.20	0.15
8.59.91	— über 100 kg	K. B.	0.15	0.12
	Einzelne Teile und Ersatzstücke für Maschinen und Apparate			
8.69.50	Einzelne Teile und Ersatzstücke nicht besonders genannt, aus Aluminium für Maschinen und Apparate für Landwirtschaft, Industrie, Bergbau und Kunsthandwerk	K. B.	0.80	0.50
8.69.51	— aus Kupfer und seinen Legierungen	K. B.	0.80	0.50
8.69.52	— aus Zinn, Antimon, Blei und Zink oder irgendeiner Legierung aus diesen Metallen	K. B.	0.60	0.40
8.69.53	— aus Eisen oder Stahl	K. B.	0.30	0.20
8.69.54	— aus Nickel oder irgendeinem andern nicht aufgeführten Metall	K. B.	0.80	0.50
8.69.55	— aus vergoldetem oder versilbertem Metall und solche, die Edelmetall enthalten	K. B.	0.80	0.50
	Apparate und Instrumente zum Messen, zum Studium usw.			
9.01.30	Apparate zum Messen von elektrischen Einheiten im Stückgewicht bis 25 kg	K. B.	1.50	1.00
9.01.31	— über 25 kg	K. B.	0.50	0.25
9.01.32	Automatische Zählapparate für Flüssigkeiten	K. B.	0.20	0.15
9.01.33	Automatische Zählapparate für Gase	K. B.	0.20	0.15
90.90	Apparate und Instrumente, nicht besonders genannt, ausschliesslich zum Gebrauch beim Studium oder bei der Ausübung irgendeiner Wissenschaft, auch in Verbindung mit Edelmetall, einschliesslich der betreffenden Futterale aller Art, im Stückgewicht bis 50 kg	K. L.	2.00	1.50
	Taschen- und Armbanduhren			
9.40.26	Taschen- oder Armbanduhren, mit Gehäuse aus unechtem Metall, weder vergoldet noch versilbert	per Stück	3.00	2.50
9.41.11	Werke für Taschen- und Armbanduhren, ganz oder teilweise zusammengesetzt, ohne Repetitionswerk	per Stück	2.00	1.80

Tarif-Nr.	Warenbezeichnung	Verzollungseinheit*)	Zoll in mex. $ Bis 30. April 1938	Zoll in mex. $ Ab 1. Mai 1938
	Ferner wurden die Zölle für folgende Waren erhöht:			
	Möbel aus Holz			
	Gegenstände, nicht besonders genannt, aus Kupfer und seinen Legierungen			
	Röhren und Röhrenverbindungsstücke			
	Schrauben und Nieten aus Eisen und Stahl			
	Eisenmöbel			
	Gegenstände aus Eisen und Stahl, nicht besonders genannt			
	Draht und Kabel für elektrische Leitungen			
	Kunstseidengewebe mit Beimischung von Metall			
	Kunstseidensamt und -Plüsch			
	Kalium- und Natriumkarbonat			
	Kalium- und Natriumnitrat			
	Lacke und Farben			
	Firnisse			
	Alkoholhaltige Getränke (Weine und Liköre)			
	Waren aus Kasein, Celluloid, Gelatine, Guttapercha, Kautschuk und andern Formerstoffen			
	Gewisse Spezialpapiere			
	Nähmaschinen			
	Mühlen mit Handbetrieb			
	Radioapparate und deren Bestandteile			
	Photographische Apparate aller Art			
	Riemen, nicht endlos, für Maschinen, aus Kautschuk, auch mit Einlage aus Zeugstoffen			
	Spulen aus Holz für Spinnereien			
	Hand-Werkzeuge			
	Phonographen und deren Teile			
	Projektionsapparate			
	Automobile für Personen- und Warentransporte			
	Automobilräder			
	Fahrräder			

Ein weiteres, schon am 10. Januar in Kraft getretenes und in der gleichen Nummer des mexikanischen Amtsblattes veröffentlichtes Dekret ändert die Zölle für Seide, Seidengarne, Kunstseide und Kunstseidengarne. Ausserdem stellt das Dekret besondere Bestimmungen über die Einfuhr von Kunstseide auf.

Nähere Auskunft über die obgenannten Zolltarifänderungen erteilt die Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes in Bern.

*) K. B. = Kilogramm brutto
K. L. = Kilogramm legal (= kg gesetzliches Gewicht)

33. 9. 2. 38.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 7. Februar 1938 — Situation au 7 février 1938

Aktiven — *Actif*

	Fr.		Veränderungen seit d. letzten Ausweis *Changements dep. la dern. situation*
1. Goldbestand — *Encaisse or*			
im Inland — *en Suisse*	1,990,079,340. 80		
im Ausland — *à l'étranger*	890,744,136. 05		
	2,880,823,476. 85	+	38,761,752. 80
2. Devisen — *Disponibilités à l'étranger*	492,772,416. 85	+	574,042. 30
3. Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse*			
Wechsel — *Effets de change*	5,913,033. 46		
Schatzanweisungen — *Rescriptions*	1,750,000. —	+	30,862. 64
4. Wechsel der Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft — *Effets de la Caisse de prêts de la Confédération Suisse*	6,700,000. —	—	1,100,000. —
5. Lombardvorschüsse — *Avances sur nantissement*			
mit 10-tägiger Kündigungsfrist — *dénonçables à 10 jours*	23,087,068. 97		
andere Lombardvorschüsse — *autres avances sur nantissement*	73,710. 15	—	483,800. 61
6. Wertschriften — *Titres*	28,502,541. —	—	194,653. 90
7. Korrespondenten — *Correspondants*			
im Inland — *en Suisse*	4,183,590. 56		
im Ausland — *à l'étranger*	23,866,319. 19	—	3,064,470. 25
8. Anlagen des Währungsausgleichsfonds — *Actifs du fonds d'égalisation des changes*	538,583,653. 40		—
9. Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	62,579,283. 11	+	1,501,680. 57
Zusammen — *Total*	4,068,835,093. 04		

Passiven — *Passif*

	Fr.		Fr.
1. Eigene Gelder — *Fonds propres*	38,000,000. —		—
2. Notenumlauf — *Billets en circulation*	1,425,001,080. —	—	26,111,770. —
3. Täglich fällige Verbindlichkeiten — *Autres engagements à vue*	2,007,007,136. 24	+	60,404,367. 91
4. Währungsausgleichsfonds — *Fonds d'égalisation des changes*	538,583,653. 40		—
5. Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	60,243,223. 40	+	1,712,815. 64
Zusammen — *Total*	4,068,835,093. 04		

Diskontosatz *Taux d'escompte* 1½% seit 26. Nov. 1936. *dep. le 26 nov. 1936.* | Lombardzinsfuss *Taux pour avanc.* 2½% seit 26. Nov. 1936 *dep. le 26 nov. 1936*

33. 9. 2. 38.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 9. Februar an — Cours de réduction dès le 9 février

Belgien Fr. 73. 27; Dänemark Fr. 96. 65; Deutschland Fr. 174. 45; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 174. 40; Frankreich Fr. 14. 20; Italien Fr. 22. 95; Japan Fr. 127. 25; Jugoslawien Fr. 10. 10; Luxemburg Fr. 18. 35; Marokko Fr. 14. 20; Niederlande Fr. 241. 20; Oesterreich Fr. 81. 80; Schweden Fr. 111. 55; Tschechoslowakei Fr. 15. 22; Tunesien Fr. 14. 20; Ungarn Fr. 83. 73; Grossbritannien und Irland Fr. 21. 70.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion:
Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

St. Gallische Hypothekarkassa St. Gallen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 23. Februar 1938, nachmitt. 2½ Uhr, im Restaurant „Kaufleuten", Merkurstrasse 1, St. Gallen

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes u. der Jahresrechnung pro 1937.
2. Bericht der Kontrollstelle, Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz pro 1937 und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Anträge des Verwaltungsrates betr. die Fusion mit der Ersparniskasse Toggenburg A.-G., Lichtensteig.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle und der Fusionsvertrag liegen vom 14. Februar 1938 an auf unsern Bureaux zur Einsicht auf. Daselbst können von diesem Tage an auch Jahresberichte bezogen werden.

Eintrittskarten zur Generalversammlung werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes durch ein Nummernverzeichnis bis 21. Februar a. c. auf unsern Bureaux, St. Leonhardstrasse 22 (I. Stock), verabfolgt. Die Aktien können auch bei sämtlichen Sitzen und Niederlassungen der Schweizerischen Kreditanstalt bis nach stattgefundener Generalversammlung deponiert werden. 228

St. Gallen, den 20. Januar 1938. **Der Verwaltungsrat.**

Ersparnisanstalt Toggenburg A.-G.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 24. Februar 1938, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel « Krone », Lichtensteig.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1937.
2. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Vorlage des Vertrages mit der St. Gallischen Hypothekarkassa St. Gallen und Beschlussfassung.
5. Kapitalerhöhung:
   a) Feststellung der Zeichnung und Volleinzahlung von Fr. 2,500,000 neue Aktien;
   b) Feststellung der Zeichnung und Einzahlung von 20 % auf nom. Fr. 2,500,000 neue Aktien.
6. Neuvorlage der Statuten und deren Genehmigung.
7. Wahlen in den Verwaltungsrat.
8. Verschiedenes. 357

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle und die neuen Statuten sind vom 14. Februar an beim Hauptsitz in Lichtensteig und bei den Niederlassungen zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt, und es können auch von diesem Tage an bei allen unseren Filialen Jahresberichte bezogen werden.

Ebenso liegt ab 14. Februar der Vertrag mit der St. Gallischen Hypothekarkassa auf.

Die Eintritts-Karten zu der Generalversammlung werden sowohl vom Sitze in Lichtensteig, als auch von unsern Niederlassungen in St. Gallen, Rorschach, Rapperswil, Wil, Flawil und Gossau bis zum 23. Februar gegen Ausweis des Aktienbesitzes verabfolgt.

Lichtensteig, den 19. Januar 1938.

Der Verwaltungsrat.

Société Financière Franco-Suisse

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **lundi 21 février 1938, à 11 heures, dans la salle de réunion de la Chambre de Commerce de Genève,** 8, Rue Petitot, 1er étage.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport de gestion du Conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Votation sur les conclusions de ces deux rapports et sur la répartition du bénéfice net.
4. Nomination d'administrateurs.
5. Nomination des contrôleurs.

Pour pouvoir être représentées à cette assemblée, les actions doivent être déposées au domicile de la société (chez MM. Lombard, Odier & Cie., 11, Rue de la Corraterie, Genève) au plus tard le jeudi 17 février 1938.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1937, ainsi que le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, seront tenus à la disposition des actionnaires dès le 10 février 1938, au domicile de la société. (3019 x) 355

Genève, le 7 février 1938.

Le Conseil d'administration.

Société Immobilière de la Rue des Vergers, Clarens

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à

l'assemblée générale ordinaire

le mercredi 23 février 1938, à 16 h. ½, au bureau P. Furer, régisseur, à Montreux.

Ordre du jour statutaire.

Le bilan, le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes sont à la disposition de MM. les actionnaires au bureau P. Furer, où les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées.

(25566 L) 354 **Le Conseil d'administration.**

Porzellanfabrik Langenthal A. G.

Langenthal

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 18. Februar 1938, nachmittags 14 Uhr im Hotel Bären in Langenthal

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1937. Bericht der Rechnungsrevisoren. Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren für 1938.
4. Genehmigung eines Kaufvertrages für ein Grundstück.
5. Unvorhergesehenes.

Die Bilanz, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen 8 Tage vor der Generalversammlung im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre haben sich an der Generalversammlung durch Eintrittskarten auszuweisen. Diese können vorher an der Geschäftskasse oder im Notariatsbureau Spycher gegen gehörigen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Langenthal, den 19. Januar 1938.

Der Verwaltungsrat.

Porzellanfabrik Langenthal A. G.

Langenthal

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 18. Februar 1938, anschliessend an die ordentliche Generalversammlung, **im Hotel Bären in Langenthal**

TRAKTANDEN:

1. Aenderung der Gesellschaftsstatuten.
2. Kapitalrückzahlung von Fr. 450,000.—, d. h. von Fr. 150.— per Aktie durch Herabsetzung des Nominalwertes von Fr. 500.— auf Fr. 350.—. Ausgabe von 3000 Genussscheinen.
3. Ueberweisung von Fr. 50,000.— an die Stiftung Fürsorgefonds der Angestellten und Arbeiter der Porzellanfabrik Langenthal A. G.

Die Anträge auf Abänderung der bisherigen Statuten liegen am Sitze der Gesellschaft und im Notariatsbureau Spycher zur Einsichtnahme auf.

Zur Beschlussfassung über die Statutenänderungen ist die Vertretung von zwei Dritteilen der ausgegebenen Aktien erforderlich. Wir ersuchen deshalb die Herren Aktionäre, an der ausserordentlichen Generalversammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen. (O. F. 6044 B) 224

Langenthal, den 19. Januar 1938.

Der Verwaltungsrat.

Société Financière de Gaz et d'Energie, in Luxemburg

5 % garantierte Anleihe von 1934 von Fr. 5,000,000 nominal Schweizerwährung

Den Inhabern von Obligationen der obigen Anleihe wird hiermit bekanntgegeben, dass in der am 8. Februar 1938 bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich stattgefundenen zweiten Ziehung die nachbezeichneten 226 Obligationen zu Fr. 500 ausgelost wurden und vom 1. April 1938 an zu pari zur Rückzahlung gelangen, nämlich die Nummern:

25	1428	2328	3541	4770	6053	7122	7944	8887
104	1443	2334	3549	4775	6071	7187	7962	8993
135	1447	2378	3698	4786	6146	7212	7967	9114
150	1451	2445	3756	4824	6204	7225	8003	9181
210	1455	2488	3890	4836	6303	7283	8012	9182
317	1458	2517	3950	4869	6344	7301	8124	9234
369	1685	2573	3999	4971	6361	7357	8128	9262
374	1718	2580	4006	5111	6362	7397	8157	9270
385	1852	2750	4043	5168	6371	7405	8239	9387
426	1874	2770	4047	5237	6440	7411	8283	9393
667	1930	2835	4053	5305	6441	7459	8316	9394
688	1935	2845	4065	5312	6516	7470	8432	9451
813	1942	2851	4133	5327	6517	7640	8451	9461
907	1946	2954	4165	5339	6569	7675	8537	9486
1047	1970	2957	4248	5413	6592	7678	8560	9488
1084	2048	2965	4400	5433	6612	7719	8562	9491
1119	2055	2973	4423	5447	6638	7784	8603	9601
1133	2094	3028	4434	5509	6769	7806	8618	9654
1156	2097	3043	4496	5581	6813	7822	8631	9657
1177	2100	3086	4621	5699	6848	7825	8670	9666
1186	2162	3089	4623	5743	6895	7850	8681	9679
1308	2238	3227	4651	5762	6900	7907	8682	9775
1341	2252	3406	4671	5958	6934	7908	8703	9833
1388	2267	3422	4696	6028	7080	7910	8808	9849
1394	2320	3480	4735	6032	7085	7920	8846	9959
								9984

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf. Die mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichenden Titel werden vom 1. April 1938 an durch die offiziellen Zahlstellen spesenfrei eingelöst. 356

Fortschrittliche Geschäftsleute

warten nicht auf Interessenten, sie suchen sie auf!
Eine Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt
leistet Ihnen hierzu gute Dienste!

HYPOTHEKARBANK LENZBURG

Der Dividenden-Coupon Nr. 40 wird von heute an mit netto 352

Fr. 27.50

an unserer Kasse eingelöst.

Lenzburg, 7. Februar 1938.

Die Direktion.

Hypothekar- & Sparkasse Aarau, in Aarau

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 21. Februar 1938, nachmittags 4 Uhr im Sitzungssaal der Schweizerischen Bankgesellschaft in Aarau

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1937. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Statutenrevision.
4. Erneuerungswahl in den Verwaltungsrat. 350

Die zur Teilnahme berechtigenden Karten sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 9. Februar bis 18. Februar 1938 abends an unserer Kasse zu beziehen.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, mit dem Bericht der Kontrollstelle, sind vom 10. Februar an bis zum Tage der Generalversammlung in unserem Bureau in Aarau zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Aarau, den 2. Februar 1938.

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident:
Paul Matter - Bally.

AMOR

Schokolade - Confiserie- & Biscuits - Fabriken A.-G.

Bern

Wir laden unsere Aktionäre ein zu der

ordentlichen Generalversammlung

auf **Dienstag, den 22. Februar 1938, nachmittags 3 Uhr, im Bureau der Gesellschaft Randweg 7, Bern,** zur Behandlung folgender **Traktanden:**

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und Rechnungsabschlusses pro 1937.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Decharge-Erteilung.
3. Abänderung und Anpassung der Statuten an das revidierte O. R.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht und Rechnung, sowie Revisorenbericht liegen von heute an im Bureau der Gesellschaft auf.

Die Zutrittskarten zu der Generalversammlung können gegen Aufgabe der Aktiennummern von der Direktion bis 21. Februar bezogen werden.

Bern, den 7. Februar 1938. 324 i

Der Verwaltungsrat.

Société d'Exploitation des Câbles Electriques

Cortaillod

Système Berthoud, Borel & Cie.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

pour le **3 mars 1938, à 11 heures, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport sur l'exercice 1937.
2. Rapport de MM. les commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Modifications aux statuts.
6. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs, seront à la disposition des actionnaires à la Société de Banque Suisse et chez MM. Perrot & Cie., à Neuchâtel, ainsi qu'au siège social, à Cortaillod, dès le 23 février.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, MM. les actionnaires sont priés de déposer leurs titres avant le 26 février, à l'une des caisses ci-après: Société de Banque Suisse à Neuchâtel et à Bâle; MM. Perrot & Cie., à Neuchâtel; MM. DuPasquier, Montmollin & Cie., à Neuchâtel, et au siège social, à Cortaillod. (1283 N) 286 i

Cortaillod, le 29 janvier 1938.

Le Conseil d'administration.

Junge Tochter

perfekt deutsch, französisch, englisch, italienisch sprechend sucht

Anfangsstelle auf Bureau, ev. Laden

per 1. April, eventuell bis dahin Volontariat. Platz Zürich oder Nähe. - Offerten unter Chiffre Mc 5625 Z an **Publicitas Zürich.** 353'

On cherche des représentants pour les cantons de

Bâle
Zurich
Berne
Genève
Tessin
Grisons

La Feuille Officielle Suisse du Commerce est lue dans toute la Suisse. Profitez de cet avantage, si vous cherchez des représentants pour différentes régions!

Wenn es sich darum handelt

weniger die grosse Masse, als einen ausgewählten Kreis von Interessenten zu erreichen, so ist das Schweiz. Handelsamtsblatt das geeignete Organ. Massgebende Persönlichkeiten wie Behörden, Handel und Industrie der ganzen Schweiz müssen dieses amtl. Organ der Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern täglich aufmerksam durchsehen.

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Zürich — Bahnhofstrasse 66
BASEL — St. Albananlage 1
Genf — Rue du Mont-Blanc 3

2965

Sichere Vorteile
bieten jedem Fabrikanten u. Grossisten die altbewährten
Informations-Listen,
der neue
Auskunfts-Dienst
und die
Rechts- u. Inkasso-Abt.
der **Credita**
Küssnacht a/Rigi
Bitte, verlangen Sie unsere Prospekte

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat unterm 2. Februar 1938 über den am 16. Januar 1938 verstorbenen

Meyer Otto

geb. 1876, Dr. jur., Fürsprecher, von Aarau und Rheinfelden, in **Aarau,** das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt. 325

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis **5. März 1938** bei der **Gemeindekanzlei Aarau** anzumelden, ansonst die in Art. 590 Z. G. B. erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. Z. G. B.).

Aarau, den 2. Februar 1938.

Bezirksgericht.

Hypothekarbank in Winterthur

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 26. Februar 1938, nachmittags 2½ Uhr im Kasino in Winterthur

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1937; Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Statutenänderung.
4. Beschlussfassung gemäss § 30 der revidierten Statuten.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 16. bis 25. Februar 1938 auf unseren Bureaux in Winterthur und Zürich ausgegeben, wo auch Geschäftsberichte zur Verfügung stehen.

Während der gleichen Zeit liegen die Jahresrechnung und die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle, sowie die revidierten Statuten, beim **Hauptsitz in Winterthur** und bei der **Filiale in Zürich** zur Einsicht der Aktionäre auf. (1556 W) 358 i

Winterthur, den 5. Februar 1938.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. **Robert Corti.**

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne